



Jcïa Y%ž
bi a fç+ž
cWfY&\$\$)

>ci fbU`Wa a i bui HJfY XY GH 7\ UF` Yg! XY! 6Y` YWUggY

&~

E i UhfY`fYghYbhž`XY i l`e i]hhYbh` Yh` i b`Ygh`Yb`f fZ`Y l]cb

D5F`@G!89B-G`@vHC!FB95 I

Pqwu`fgxtkqpu`xqkt`swgnswgu`ejcpig/
o gpvu`«`nc`vcdng`fw`eqpugkn`o wpkekrçn`cw`
ngpfg`o ckp`fgu`²ngevkqpu`fw`8`pqxg`o dtg`
rtqejckp)

swcvtg`rtqejckpgu`cpp²gu0`Rct`ok`egwz`ek.`kn`
{`c`ngu`vtxcwz`fg`tgejgtejg`fügcw0`Vqwg/
hqu.`kn`xgwv`cwpgftg`swg`ng`i qwxgtpg`o gpv`
f²ekfg`fgu`pqwxngnu`o qfcnk²u`fg`uwd/

vtcxçkn`swüknu`qpv`cee`o rnk0`Knu`uqwjckvgpv`
vqwu`swg`ngu`fquukgtu`gpvtgrtku`rgpfcpv`eg`
o cpfçv`vtqwxgpv`ngwt`eqpenwukq`ng`rnuw`v²v`
rquukdng)

O0`Dncpejgv`tgvgpv`fgu`t²cnkucvkqpu`
fcpu`ukz`ugevgwtu`rt²eku0`Fcpu`ng`fq`o ckgg`
fg`nc`xqktg.`kn`guv`vt³u`]gt`fücxqkt`eq`o rn²v²`
ngu`vtxcwz`fg`t²pqxcvkq`fgu`twgu`gv`fw`
t²ugcw`fücswgfw`swk`cxçk`²v²`eqpugt`
cxçp`3;86)

Gp`o ckw³tg`fügpxtqppg`o gpv.`kn`guv`eqp/
vgpv`fgu`o qfk`ecvkqpu`swk`qpv`²v²`hçvgu`«`
nüwukpg`fg`vtçkg`o gpv`fgu`gcwz`wu²gu`swk`
qpv`rgt`o ku`fgu`²eqpq`o kgu`füwknkucvkqpu0`Kn`
guv`cwuuk`jgwgtwz`fg`nc`o kug`gp`rnceg`fg`
nc`xkfcpi`g`fv`vtçkg`o gpv`fgu`gcwz`wu²gu`
fcpu`ng`dw`füc`o ²nkqgt`nc`u²ewtkv²`fgu`rwkvu`
swk`çr`rtqçkukqppgv`rnuwkwgtu`hc`o kngnu`fg`
Uv`Ejçtngu)

Nc`tgejgtejg`fügcw`c`cwuuk`cwkt²`uqp`
cvgvpkqpu0`Ng`fquukgt`c`²v²`ncpe²`cw`eqwtu`
fgu`fgtpk³tgu`cpp²gu`gv`vtqwxgçt`uc`eqpenw/
ukq`fcpu`ng`hwwt)

Nüceswkukvq`fw`rtgud`{v³tg`guv`cwuuk`wpg`
i tçpfg`]gtv²`rçwt`O0`ng`o cktg0`Kn`uqwnk`ipg`
swg`ucpu`nüç`rçtv`fw`Hqpf`fw`rçvtk`o qkpg`
tgnk`i kwz`rçwt`ng`tge`ç`enc`ig`fgu`²fk`legu`fw`
o kpv³tg`fg`nc`Ewnvwtg`gv`fgu`Eq`o`o wpkeç/
vkqpu.`tkgp`püçwçtkv`²v²`rquukdng)

uwkvg`«`nc`rcig`5000

@Yg`gdcfhg

Une nouvelle con-
cession forte en
attaque

xqkt`rcig`3;000



fñ`çtç`@g8Ybç@fçi`fbYU`L

Cr t³u`ng`8`pqxg`o dtg.`fg`pqwxngnu`rgtuqppgu`uècuuqktqpv`«`nc`vcdng`fw`eqpugkn`o wpk/
ekrcn0

Ngu`eqpugknngtu`Tqdgvt`Ecttk³tg`gv`Lgcp/
I w`{`Twn`qpv`f²ekf²`fg`swkwt`ngwt`rquvg`gv`
Okejgn`Ncdtkg`guv`vqwlqwtu`gp`t²(Egzkq`uwt`
uqp`cxgpk`rqnkvkswg0`Kn`{`cwtc`fçpe`gpvtg`
fgwz`gv`vtçku`rquvgu`fçurqpkdngu`nqtu`fg`nc`
rtqejckpg`²ngevkqpu0`Kn`tguvg`«`ucxqkt`uükn`{`
cwtc`cwuuk`fg`nüç`rqukvkq`cw`o cktg`Ejçt/
ngu`Gwi³pg`Dncpejgv`gv`cwz`eqpugknngtu`
Oçtvk`Nçrçgtg.`T²lçcp`Ng`o kgwz`gv`Lgcp/
Oçte`Oçtekgt`swk`f²uktgpv`eqpugtçt`ngwt`
rquvg0`Nc`r²tkqfg`fg`ecpçkfcwvtg`ug`rçwt/
uwkv`lwuswüçw`36`qevqdtg)

Ngu`o g`o dtgu`fg`pqvtg`eqpugkn`swk`ng`f²uk/
tgpv`rgwxgpv`tguvg`rçwt`rçwxqkt`eq`o rn²vgt`
nc`rnrçtv`fgu`fquukgtu`swüknu`qpv`f²dw²u`cw`
eqwtu`fg`eg`fgtpkgt`o cpfçv0`Eüguv`egnwk`fw`
f²xgnqr`rg`o gpv`Dq`{`gt`gv`vqvw`eg`swk`nügp/
vqwtg`swk`vkçp`dçcweqwr`«`e`ówt`«`egwz`swk`
xgwngpv`vtg`t²²nwu0`Vqwu`vkçppgpv`«`rçwxqkt`
qwxçt`ng`pqwxgçw`ugevgwt`t²uk`fgpvkgn0

O0`Dncpejgv`c`rnuwkwgtu`rtqlgu`rçwt`ngu`

xgpvkqpu0`Kn`vkçpv`cwuuk`«`hçktg`nc`o kug`cwz`
pqçt`o gu`fgu`kpuvçncvkqpu`fg`3;86`swk`cwçtqpv`
dçuqk`füc`o ²nkqçvkq`rçwt`ucvkuhçktg`ngu`
gzki`gpegu`rt²ugpvgu`gv`hwwtgu0`Kn`rgpug`
cwuuk`swüknu`ugçt`p²egüçktg`fg`tg`o rncegt`ng`
t²ugtçqkt`fügcw`rçvçdng`swk`ug`vtqwxg`«`nc`
uqçvkç`guv`fw`xknc`ig)

Eq`o g`cwvtg`rtqlgu`ng`rtg`o kgt`o çiku/
vtçv`xqwf`çkçv`dkgp`t²pqçgt`nc`rçtvkç`fg`nüçxg/
pwg`Tq`{`çng`swk`çr`rçtvkçpv`«`nc`o wpkekrçnk²`
*gpvtg`nü²`i`kug`gv`Nc`Vçdn²`g`+0`Ugnqp`nw.`nc`
rnrçtv`fgu`gpvt²gu`fügcw`uqpv`«`tghçktg`gv`
nüçur`jçvçg`eq`o`o gpeg`«`vtg`vt³u`wu²)

Tgvçwt`uwt`ngu`swcvtg`fgtpk³tgu`cpp²gu

Uwt`ngu`swcvtg`fgtpk³tgu`cpp²gu.`ngu`
o g`o dtgu`fw`eqpugkn`o wpkekrçn.`«`rçtv`Lgcp/
I w`{`Twn`swk`püç`rcu`xqwnw`eq`o`o gpvçt`gv`
swk`uüguv`eqpvçp²`fg`fçtç`swg`±ç`püççkç`
rcu`²v²`«`uq`i qAv.`uqpv`vt³u`jgwçwz`fw`



:D."cxgpwg"Eq o o gtekng."E0R0"538
Uv/E jctngu/fg/Dgmge jcuug
Sw2dge" I2T"4V20"V2n0"<"*63:+"::4/6464
V2n2eqrkgtw"<"*63:+"::9/7272
"*****"ncdq{gt B inqdgvtqvgtpgv"

Eqpugkn" f0cf o kpkvtecvkqp"<
Lgcp/Rkgttg" Rct2." rt2ukfgrpv=" Nu/Fgpku"
N2vqwtppgcw." xkeg/rt2ukfgrpv="Nkug" Ecttk3tg."
vt2uqtk3tg=" Pcvjcnkg" Ngdnqpf." uget2vcktg" gv"
Oct{ug"Rt2xquv." fktgevtkeg}

Eq o kv2"fg"rtqfwevkap"<
Lgcp/Rkgttg"Rct2."2 fkvgtw="Nu/Fgpku"N2vqwt/
pgcw." " t2fcevgtw" gp" ejgh=" T2lgcp" Dncku."
Uw|cpgg" Dqppgcw." Encktg" I qwrkn" gv" Dgt/
vtcpf"Rgnngvkgtd

Cdqqpg o gpvu"<
Tcejgn"E0" I qwt i wgu" :59/89320
Vctkh"fgu"cdqqpg o gpvu"<
Ecpfcf" "/" "47"&"rct"cpp2gd
|vcvu/Wpku"/" "52"&"rct"cpp2gd

Ogo dtgu"<
Octvkg"Ecttk3tg" : :9/56330

Rwdnkekv2"<
Encktg" I qwrkn" : :9/58230

! swkrng"fg"rtqfwevkap"<
Ejcpvcng" Dgnncxpeg." T2lgcp" Dncku."
Uw|cpgg"Dqppgcw." Encwfgvg"Ectqp." Encktg"
H0" Dqwejgt." Pkeqng" Hknkqp." Nkug" Ikiw3tg."
Tcejgn" E0" I qwt i wgu." En2 o gpeg" Ncdtkg."
Ocpqp"Nctqejgng." Fkcpg" Ngdnqpf." Lqu2g"
Ng o c{" Nu/Fgpku" N2vqwtppgcw." U{nxkg" E0"
Ogtektg." Dgtvtcpf" Rgnngvkgtd" gv" Okejcpn"
Tq{0

Ko r tguukap"<
Kor t k o g t k g " R k g t t g " N g h t c p ± q k u . " O q p v o c /
i p { 0

Vqvwg"tgrtqfwevkap" fucppapegu"qw" fukphqt/
o cvkqpu"guv"kpvtgfkv"«" o qkpu" fuvwpg"cwvqtk/
ucvkqp"ur2ekeng0" Ngu"ctvkengu"rwdnk2u" fcpu"ng"
lqwtpcn" Nc" DQ | G T " u q p v " u q w u " n c " t g u r q p u c d k /
nkv2" fgw"cwvgwtu="nc" fktgevkqp"pg" rctvcig" rcu"
p2eguuctg o gpv"ngu"qrkpkpu"2 o kugul

Vk t e i g " <
3222"eqrkgu0

F2r1w1i2ien<
Dkdnkvj3swg" Pcvkqpcng" fw" Sw2dge" gv" fw"
Ecpcfc0

Nc"eqtrqtevkqp"Cw"HN"FG"Nc"DQ | G T " t g ± q k v "
nucrrwk" fw" o k p k u v 3 t g " f g " n c " E w n v w t g " g v " f g u "
Eq o o w p k e c v k p u 0 Y

AMECO

CE••{&accá[]}ÁÁ^•
{...ááé•Á...&íá•Á
&[{ { } } æ " cæá!^•
â"ÁÜ" ...á^&



Culture et Communications Québec

7U Y b X f J Y f ' X Y g ' U W j J h f g

Qevqdtg
5"<"U2cpeg" fgu" o g o dtgu" fw" eqpugkn0" Tgu/
rqpucdng"<"Fgpku" Ncdd2." f0i0" *: :9/8822+0"
Nkgw"<"j1/vgn" fg"xkng"«"42"j0"
9"<"Rctvkg" fg"ectvgu"cxge" rctqkuugu"gpaktq/
pcpvgu." Enwd" fg"nù z i g" fùQ0" Tgurqpucdng"<"
Iku3ng"Ucxqktg": :9/5;5: +0"Nkgw"<"cw" JNO"
«3; "j"***gpvt2g"6"&"cxge"nwpej+0
9"<"NJDDH."Uv/Rcucn"xu"Uv/E jctngu."43"j0
34"<"T2wpkqp" o g p u w g n g " f w " E g t e n g " f g u " H g t /
o k 3 t g u 0 " N k g w " < " u q w u / u q n " f w " J N O " « " 3 ; " j " 5 2 0 "
36" < " N J D D H . " U v / G r j t g o " x u " U v / E j c t n g u . "
43"j0
37"<"Uqkt2g" fcpucpv"cxge"nùqte j guvtg" Tqug/
N{pg" Rncpv0" Tgurqpucdng"<" Iku3ng" Ucxqktg"
*: :9/5;5: +0"Nkgw"<"ct2pc" fg"Uv/E jctngu0
43"<"NJDDH."Uv/J gptk"xu"Uv/E jctngu."43"j0
4: " < " N J D D H . " U v / R c o r j k n g " x u " U v / E j c t n g u . "
43"j0 Y

5bbcbWYg' W`UggfYg

Ejcswg"dkgp"qw" ugtxkeg" qhgtv" ugtc"
rwdnk2" crt3u" rckg o g p v " f w " v c t k h " e k / c r t 3 u " |
2vcdnk"<"fguetkrkqp"fw"dkgp"qw" ugtxkeg"gp"
o q k p u " f g " 3 7 " o q v u " < " 4 " & " = " f g " 3 7 " « " 5 2 " o q v u " < "
6 " & " = " f g " 5 2 " « " 8 2 " o q v u " o c z k o w o " < " 8 " & 0 " W p g " |
c p p q p e g " f g " r n w u " f g " 8 2 " o q v u " u g t c " e q p u k /
| f 2 t 2 g " e q o o g " w p g " r w d n k e k v 2 " g p " d q p p g " g v " |
f w g " h t o g 0

Xqwu" fgxg| "hcktg" rctxgpkt" xqvtg"vgzv"
qw"cppqpeg"rqwt"ng"<

43"qevqdtg

Eq o o w p k s w g | " c x g e " E j c p v c n g " D g m c /
xcpeg"cw" : :9/5;620 Y

7YbhfY!ZYa a Yg' XY`6Y`YVWUggY` 567`dci f`UddfYb! hY!WcbgY]`,, fY

D5F`09`79BHF9! :9AA9G`69@097<5GG9
i"egmgu"swk"ugtckgp"vgpv2gu"fg"fgxgpkt"
eqpugkn3tgu." xqkek" swgnswgu" uwi iguqkpu"
rqwt"xqwu"ogwtg"gp"cr r2vk"«"nc"vcdng"fg"
xqvtg"eqpugkn" o w p k e r c n 0
Nktg"fcpu"xqvtg"lqwtpcn"nqecn"ngu"gzvtckvu"
fgu"rtqe3u/xgtdcwz" fgu"u2cpegu" fg" xqvtg"
eqpugkn" o w p k e r c n " r q w t " x q w u " h c o k n k c t k u g t "
cxge"ng"lctiqp0"
Cmgt"cwz" t2wpkqpu" fg" xqvtg" eqpugkn"
o w p k e r c n 0 " E u g u v " w p g " d q p p g " h c ± q p " f g " x q w u "
h c o k n k c t k u g t " c x g e " n g " f 2 t q w n g o g p v " f u w p g "
u 2 c p e g " f w " e q p u g k n 0
Xqwu"ejqkukt"wp" fquukgt"swk"xqwu"kp2/
tguug" rctvewnk3tg o g p v . " g z " < " n u c r r t q x k u k q p /
p g o g p v " f g " n c " o w p k e r c n k v 2 " g p " g e w . " n u w t d c /
p k u o g . " n c " u 2 e w t k v 2 . " g v e 0 " g v " f k u e w y t g " c x g e " n g u "
eqpugkn3tg+u"tguurqpucdng"fw" fquukgt0
Gzgtgt"xqu"ftqkv"fg"ekv{gppgu"<"rqugt"
fgu"swguvqpu0" Eùguv"wp" dpppg"hc±qp" fg"
hcktg"cxcepgt"ngu" fquukgtu"gv"fg"xqwu"ko rnk/
swgt"cevkg o g p v " f c p u " x q v t g " e q o o w p c w 2 0 "
Xqwu" ko r n k s w g t " f c p u " n g " e q o k v 2 "
ë"Hg o o g u " g v " f 2 x g n r r g o g p v " i " f w " E g p v t g /
h g o o g u " f g " D g m g e j c u u g " g v " f 2 x g n r r g t " w p "
t 2 u g c w " u n k f c k t g " f g " h g o o g u " k o r n k s w 2 g u " g p "
r q n k v k s w g 0
Uk"ng" o q p f g " o w p k e r c n " x q w u " k p v 2 t g u u g . " n g "
E g p v t g / h g o o g u " f g " D g m g e j c u u g " r g w v " x q w u "
f q p p g t " w p " e q w r " f g " o c k p 0 " R q w t " k p h q 0 " < " v 2 n 0 " < "
*63: + : : 5 / 5 8 5 5 0 Y

U q o o c k t g		
Wt igpv" dguqkp" fg" d2p0"	rcig"	5
Tgvcf" f2x0" Dq {gt"	rcig"	6
J kuvqtkswg" fw" ectknpq"	rcig"	7
Tcr rqt" eqpugkn" f)2vcd0"	rcig"	8
Ngu" d2p2xqngu" fg" Nc" Dq {gt"	rcig"	9
Pqu" xcngwtgwz" rq o r k g t u "	rcig"	9
Qrkpkqp"	rcig"	:
Rtqhguukqp"<"dctdktg"	rcig"	;
Dkdnkvj3swg"	rcig"	32
Ej t q p k s w g " k p v g t p g v "	rcig"	34
Wp" vtckv2" cpvk/M {qvq"	rcig"	35
Ngu" F2dtqwkmtctfu"	rcig"	36
Ngu" Hgt o k3tgu"	rcig"	37
Rtqitc o o cvkqp" ewnwvtg"	rcig"	38
Xceekpcvkqp"	rcig"	39
Ngu" urqtvu"	rcig"	3;

000uukvg'fg'nc'rcig'3

Ngu'eqpugkmgtu

Fw'e/v'2'fgu'eqpugkmgtu."vqwu'qp'vtqwx'2'fgu'ucvkuhcevkqpu'cw'eqwtu'fgu'swvctg'fgt/pk'3tgu'cpp'2gu'gv'egwz'swk'tgkxgppgpv'qp'fgu'rtqlgvu'rqwt'ngu'rtqejckpu'swvctg'cpu'Octv'p'Ncrkgttg."swk'ck'ogtckv'dk'gp'vtg'«nc'vcdng'fw'eqpugkn'rqwt'gpeqtg'swvctg'cpu.'guv'vt'3u'jgwgtgz'fgu'c'2'nkqtcvkqpu'swk'qp'2v'2't'2cnu'2gu'uw't'pqu'e'j'g'ok'p'u'owpkekr'cwz'0'cw'pkxgcw'fgu'nqkuku."kn'guv'eqpuek'gp'swg'egnc'eq'Av'g'e'j'gt.'o'cku'vtqwxg'nq'uh'htg'fg'ugtxkegu'vt'3u'kp'2'tguuc'p'v'g'0'kn'ug'uw'ek'g'cwuuk'dgcw/eqwr'fg'nc'tge'j'gte'j'g'f'ug'cw'gv'gur'3tg'swg'ng'f'quukgt'ug't'3'ingtc'f'cpu'w'p'cxg'p'kt'c'r'rtqej'2'0'kn'f'2'uktg't'guv'gt'rqwt'wp'vtq'k'3'og'v'gt'og.'ect'nc'hq'ev'k'qp'n'uk'p'v'2'tguug'gv'kn'ck'og'dk'gp'ng'v'tc/



fv'c'v'v'w'j'x'g.

Ejctngu/Gwi'3pg'Dncpej'gv'gur'3tg'rqwxqkt'vtg'og'cktg'rqwt'gpeqtg'swvctg'cpu'0

xckn'0'kn'xc'vtg'cw'g'p'v'kh'cwz'pq'od'gtwz'e'j'cp'ig'og'p'v'u'f'cpu'ng'fq'oc'k'p'g'ci'tke'q'ng'gv'xg'w'v'swg'egwz'ek'ua'k'gp'v'w'p'kh'q't'og'u'rqwt'v'q'wu'0'Fg'ua'p'e'v'2'.T'ad'gt'v'E'ct'k'3'tg'p'g'ug'te'rcu'fg'tg'v'q'wt'«nc'vcdng'fw'eqpugkn'crt'3'u'ng'8'p'q'x'g'od'gt'0'kn'eq'or'v'g'og'v'v'gt'rn'wu'fg'v'g'or'u'uw't'ugu't'g'ur'q'p'uc'd'kn'v'2'u'«nc'E'ck'uu'g'r'q'r'w'nc'kt'g'0'U'q'p'rc'u'uc'ig'cw'eq'p'ug'kn'ow'p'ke'k/rc'n.'sw'uk'n'c'f'k'v'cx'q'kt'd'k'gp'ck'o'2.'n'w'k'c'r'r't'ku'd'g'c'w'eq'wr'gv'kn'p'g'x'g't'c'rn'wu'n'ic'f'ok'p'k'v'c'v'v'k'q'p'ow'p'ke'k'rc'ng'fg'nc'og'h'c'±'q'p'0'V'q'w'v'g'h'q'ku.'kn'c'vt'q'wx'2'sw'uk'n'{'cx'ck'v'd'g'c'w'eq'wr'fg'

rtqlgvu'rqwt'ng'dw'f'ig'v'fg'nc'ow'p'ke'k'rc'nk'v'2'0'kn'guv'eq'p'ue'k'gp'v'sw'g'nc'ow'p'ke'k'rc'nk'v'2'p'g'rg'w'v'rcu'v'q'w'v'ug'rg't'og'w'g't'g'oc'n'it'2'nc'sw'cn'k'v'2'fgu'rt'ql'g'u'0'Ok'e'j'gn'N'cd't'k'g'2'v'ck'v'v'q'w'l'q'w'tu'gp't'2'f'g'z'k'q'p'n'q't'us'w'g'N'c'D'q'g'r'n'ic'eq'p'v'ce'v'2'0'kn'guv'vt'3'u'j'gw't'g'w'z'fgu't'2'c'nk'uc'v'k'q'p'u'fgu'fg't'p'k'3'tgu'c'p'p'2'gu'eq'og'ng'rt'gud'v'3'tg.'ngu'co'2'p'c'ig'og'p'v'u'fg'n'q'k'uku.'ngu'v'g't't'ck'p'u'fg'ug'ee'g't'gv'fg'v'g'p'p'ku'0'kn'guv'v'q'w'v'g'h'q'ku'f'2'uc'r'q'k'p'v'2'sw'g'ng'f'q'uu'k'g't'cx'g'e'ng'ok'p'k'v'3'tg'fgu'V't'c'p'ur'q't'v'u'fw'Sw'2'd'g'e'p'uc'x'c'p'eg'rcu'0

T'2'lg'cp'Ng'ok'g'w'z'gur'3'tg'dk'gp'vtg'fg'tg'v'q'w't'rq'w't'wp'fg'w'z'k'3'og'oc'p'f'c'v'0'kn'v'q'w'x'g'sw'uk'n'ui'gu'w'h'ck'v'fg'd'g'n'ng'u'e'j'q'ug'u'cw'eq'w'tu'fgu'sw'v'ct'g'fg't'p'k'3'tgu'c'p'p'2'gu.'f'q'p'v'ng'f'q'uu'k'g't'f'w'rt'gud'v'3'tg'0'kn'v't'c'x'c'k'nn'g'rt'2'ug'p'v'g'og'p'v'cx'g'e'r'n'w'uk'g'w'tu'c'w't'g'u'ow'p'ke'k'rc'nk'v'2'u'fg'nc'OTE'«w'p'g'w'p'k'f'ec'v'k'q'p'fgu'n'q'k'uku'sw'k'rg't'og'w'v't'c'k'v'w'p'g'f'k'v't'k'd'w'v'k'q'p'w'p'k'q't'og'fgu'q'h'ht'g'u'fg'ug't'x'k'eg'u'0'E'gn'w'k'sw'k'cu'uk'v'ck'v'cw'z't'2'w'p'k'q'p'u'fw'eq'p'ug'kn'f'g'r'w'ku'fg'pq'od'g't'w'ug'u'c'p'p'2'gu'cx'c'p'v'fg'v't'c'x'g't'ug't'fg'n'ic'w'v't'g'e'v'2'fg'nc'v'cd'ng'cx'ck'v'ua'w'x'g'p'v'f'2'p'q'p'e'2'ng'h'c'k'v'sw'g'ngu'eq'p'ug'k'nn'g't'u'v'k'g'p'p'g'p'v'w'p'g't'2'w'p'k'q'p'rt'2'r'c't'c'v'q'k't'g'0'kn'et'q'k'v'c'w'l'q'w't'f'u'j'w'k'sw'uk'n'gu'k'p'f'k'ur'g'p'uc'd'ng'sw'uw'p'g'v'g'n'ng't'g'p'eq'p'v't'g'ck'v'ng'w'rq'w't'p'g'rcu't'c'nn'q'p'ig't'k'p'f'A'og'p'v'ngu'u'2'c'p'eg'u'fw'eq'p'ug'kn'0

Eq'og'v'q'wu'ngu'eq'p'ug'k'nn'g't'u'v'k'g'w'ng'p'v't'g'x'g'p'k't.'L'g'c'p/O'c't'e'O'g't'ek'g't'v'k'g'p'v'«v'gt'ok'p'gt'ngu'f'q'uu'k'g'tu'f'2'd'w'v'2'u'cw'eq'w'tu'fw'fg't'p'k'g't'oc'p'f'c'v'0'R'c't'ok'eg'w'z'ek.'ng'f'2'x'g'n'q'r'rg'og'p'v'D'q'g't.'n'ic'x'g'p'w'g'T'q'c'ng'gu'v'gv'ng'f'q'uu'k'g't'fg'n'ug'cw'rq'v'cd'ng'u'q'p'v'rq'w't'n'w'k'k'or'q'v't'c'p'v'u'0'C'w'eq'w'tu'fgu'sw'v'ct'g'rt'q'ej'c'k'p'g'u'c'p'p'2'gu.'u'uk'n'gu'v't'2'nw.'kn'x'q'w'f't'c'k'v'c'og'p'g't'«ng'w't'v'gt'og'ngu'p'q'w'x'g'cw'z'rt'ql'g'v'u'fw'f'2'r'nc'eg'og'p'v'fw'r'c't'e'k'p'f'w'w't'k'gn'ng'n'q'p'i'fg'nc'x'q'k'g'h'g't'2'g'gv'fg'nc't'q'w'v'g'49.'gv'nc'eq'p'en'w'uk'q'p'fw'f'2'x'g'n'q'r'rg'og'p'v'F'k'q'p'0'kn'gur'3'tg'cw'uu'k'sw'g'nc'x'g'p'v'g'fg'n'ic'p'ek'g'p'p'g'oc'k't'g'ug'h'c'u'ug'd'k'g'p'v'2'v'0'kn'gu'v'eq'p'v'g'p'v'f'uc'x'q'kt'rw't'2'c'nk'ug't.'cx'g'e'ng'eq'p'ug'kn'ow'p'ke'k'rc'n.'ngu'rt'ql'g'v'u'fw'rt'gud'v'3'tg'gv'fg'n'2'nc't'ic'ku'ug'og'p'v'fg'n'ic'x'g'p'w'g'T'q'c'ng'gu'v'0

Ngu'2'ng'ev'k'q'p'u'ow'p'ke'k'rc'ng'u'c'w't'q'p'v'ng'w'ng'8'p'q'x'g'od'gt'rt'q'ej'c'k'p'gv'nc'r'2't'k'f'g'fg'og'k'ug'u'gp'ec'p'f'k'f'c'w'v't'g'u'ug'v'gt'ok'p'g'ng'36'q'ev'q'd'g'0'F'c'p'u'ng'rt'q'ej'c'k'p'pw'og'2'tq.'p'q'wu'x'q'wu'rt'2'ug'p'v'g't'q'p'u'ngu'p'q'w'x'g'cw'z'ec'p'f'k'f'c'v'u'«nc'x'g'k'nn'g'fgu'2'ng'ev'k'q'p'u'0

I f[Ybh VYgc]b XY Vf bfj c`Yg

D5F@G!89B-G@vHC|FB951

Nc'D'q'g'r'gu'v'v'q'w'l'q'w'tu'«nc't'g'e'j'g't'e'j'g'fg'd'2'p'2'x'q'ng'u'rq'w't'nc'ok'ug'gp'rc'ig'u'fw'l'q'w't/p'c'n'0'Nc'v'e'j'g'fg'oc'p'f'g'sw'g'n'sw'g'u'j'gw't'g'u'r'c't'og'q'ku'ng'x'g'p'f't'g'f'l'q'w'ng'uc'og'f'k'0'P'q'wu'x'q'wu'h'q'w't'p'k't'q'p'u'nc'h'q't'oc'v'k'q'p't'g's'w'k'ug'0

P'q'wu'u'q'og'g'u'cw'uu'k'«nc't'g'e'j'g't'e'j'g'f'uw'p'g'rg't'u'q'p'p'g'sw'k'ck'og't'c'k'v'eq'w'x't'k't'ngu'ce'v'k'x'k'v'2'u'ew'n'w't'g'n'ng'u'«Uv/Ej'c't'ng'u'0'N'g'u'sw'cn'k'v'2'u't'g'sw'k/ug'u'rq'w't'q'ee'w'rg't'eg'rq'v'v'g'ua'p'v'fg'rq'uu'2'fg't'fgu'eq'p'p'ck'u'c'p'eg'u'f'c'p'u'ng'f'q'oc'k'p'g'fgu'c't'v'u'gv'f'uc'k'og't'2'et'k't'g'0'P'q'wu'ck'og't'k'q'p'u'cw'uu'k'cx'q'kt'sw'g'n'sw'uw'p'sw'k'rt'g'p'f't'c'k'v'oc'r'nc'eg'rq'w't'nc'e'j't'q'p'k's'w'g'ur'q't'v'k'x'g'0'N'g'u'rg't'u'q'p'p'g'u'k'p'v'2't'gu'2'gu'rg'w'x'g'p'v'eq'og'ow'p'k's'w'g't'cx'g'e'N'q'w'ku/F'g'p'ku'N'2'v'q'w't'p'g'cw'cw':4/64640

Advertisement for Cppqpegwtu CVVGPVKQP. Includes a megaphone icon and contact information: Xqwu'fgxg|h'ck'tg'r'c't'x'g'p'k't'x'q'v't'g'r'w'd'n'k'ev'2'rq'w't'Nc'D'q'g't'fg'p'q'x'g'od'gt'«En'c'k't'g'I'q'w'r'k'n'*:9/5823+cw'rn'wu'v'c't'f'«OGTETGFK'NG 7'q'ev'q'd't'g

Advertisement for 'ideal' featuring a maple leaf logo and contact information: AYiV'Y'XfU'@hfY =XYU':ifb]hifY'@hX"



@Y`W UbhU[Y`XY`U`G=E`fYHufXY`Y` dfc`YhXi`Xfj Y`cddYa Ybh6cmYf

D5F`@G!89B-G`@vHC I FB95 I

Nc"uqek2v2"ko o qdknk3tg"fw"Sw2dge"*UKS+
fg o c p f g ' c w ' e q p u g k n ' o w p k e r c n ' f g ' h c k t g ' o q f k /
f g t ' n g ' | q p c i g ' f g u ' v g t t c k p u ' q A ' u g ' v t q w x g p v ' n i c p e k g p ' i c t c i g ' g v ' n g u ' c p e k g p u ' d w t g c w z ' f w ' o k p l u v ' 3 t g ' f g u ' V t c p u r q t u ' f g ' t 2 u k f g p v k g n ' g v ' e q o o g t e k n ' < e q o o g t e k n ' u i k n ' x g w v ' s w g ' n c ' u q e k 2 v 2 ' f u 2 v c v ' c r r q u g ' u c ' u k i p c v w t g ' g p ' d c u ' f w ' e q p v t c v ' f g ' x g p v g ' f w ' v g t t c k p ' s w k ' u g t x k t c ' < e t 2 g t ' n g ' f 2 x g n q r r g o g p v ' D q { g t }

Eùguv" eg" swic
crrtku" Nc" DQIGT" fg"
nc" dqwejg" fw" ocktg."
Ejctngu/Gwi 3pg"Dncp/
ejgv." swk" c" cuuwt2" swg"
ng" eqpugkn" owpkercn"
pùguv" rcu" kpvt2guu2" <
ejcpigt" ng" | qpcig" fg"
eg" ugevgwtl" è" Pqwu"
pg" xqwnqpu" rcu" pqwu"
hgtogt" fg" rqtvgu" uk"
egu" 2fkfegu" pg" uqpv"
rcu" xgpfwu" <" fg" fpu" eq o o g t e k n g u ' i . ' c ' t g e j 2 t k ' O 0 ' D n c p e j g v 0 ' N g ' t g v c t f ' f c p u ' n c ' u k i p c v w t g ' g o r ' e j g ' n c ' o w p k e r c n k v 2 ' f g ' h c k t g ' n i c o 2 p c i g o g p v ' f g ' n c ' t w g ' g v ' f g u ' u g t x k e g u ' c k p u k ' s w g ' n c ' x g p v g ' f g u ' v g t t c k p u 0 ' K n ' g o r ' e j g ' c w u u k ' n i 2 e j c p i g ' f g ' v g t t c k p u ' u w t ' n g ' d q t f ' f g ' n c ' t k x k 3 t g ' < n i q u g w v ' f g ' n c ' i n c e k 3 t g ' c x g e ' T q d g t v ' F k a p ' e q p v t g ' u g u ' v g t t c k p u ' s w k ' t g u v g p v ' < x g p f t g ' f c p u ' n g ' f 2 x g n q r r g o g p v ' F k a p ' u w t ' n g ' n a p i ' f g ' n c ' x q k g ' h g t 2 g l 0 ' N c ' o w p k e r c n k v 2 ' x q w f t c k v . ' c x g e ' e g u ' v g t t c k p u . ' r q w x q t ' r t q n q i g t ' n i c x g p w g ' E q o /



fil'clic' @g8yb|g@fci fbYU L

Nc"UKS" hckv" wp" rgw" fg" ejcpvcig" uwt" ng" | qpcig" fw" ictcig" fw" OVS0

o g t e k n g ' g v ' c o 2 p c i g t ' w p ' o w t ' e q w r g / u q p ' r q w t ' n g ' s w c t v k g t ' F k a p 0 ' F g ' r n w u . ' n g u ' t 2 u k f c p v u ' s w k ' j c d k v g p v ' c w ' n c e ' p i c w t c k g p v ' r n w u ' < ' r c u u g t ' r c t ' n g ' s w c t v k g t ' F k a p ' r q w t ' u g ' t g p f t g ' < ' n g w t ' t 2 u k f g p e g . ' e c t ' k n ' p i ' < ' c w t c k v ' c w e w p ' n k g p ' g p v t g ' n g u ' t w g u ' T q d g t v . ' i n k | c d g v j ' g v ' E / v 2 ' g v ' n g ' r t q / n q p i g o g p v ' f g ' n i c x g p w g ' E q o o g t e k n g 0 ' E g n c ' r g t o g v t c k v ' c w u u k ' f g ' f k o k p w g t ' n c ' e k t e w n c v k p c ' u w t ' n i c x g p w g ' f g ' n c ' I c t g 0 ' N g u ' v g t t c k p u ' e 2 f 2 u ' < ' T q d g t v ' F k a p ' u g t x k t c k g p v ' < ' n i 2 n c d q t c v k a p ' f i w p ' v g t t c k p ' f g ' i q n h 0 ' R q w t ' e g ' s w k ' g u v ' f w ' r t q l g v ' f g ' r c t e ' n g ' n a p i ' f g ' n c ' t k x k 3 t g ' D q { g t . n c ' o w p k e r c n k v 2 ' p g ' h g t o g ' r c u ' n c ' r q t v g 0 ' G n n g ' c k o g t c k v ' j c t o q p k u g t ' e g n w k / e k ' c x g e ' n g ' r t q l g v ' f g ' i q n h ' f g ' T q d g t v ' F k a p 0 ' E i u g u v ' r q w t ' e g w g ' t c u a p p ' s w i k u n u ' q p v ' f 2 e k f 2 ' f g ' e q p u g t x g t ' n g u ' v g t t c k p u ' u w t ' n g ' d q t f ' f g ' n c ' t k x k 3 t g ' < ' n i g u v ' f g ' n c ' i n c e k 3 t g 0 ' H t c p ± q k u ' N c l q k g . ' f w ' I t q w r g ' f i k p v g t x g p v k a p ' r q w t ' n c ' t k x k 3 t g ' D q { g t ' * I K T D + . ' g u v ' < ' n i 2 n c d q t c v k a p ' f i w p ' r n c p ' u g n a p ' e g ' s w k ' c ' 2 v 2 ' c r r t k u ' n q t u ' f g ' n c ' f g t p k 3 t g ' t 2 w p k a p ' f w ' e q p u g k n ' o w p k e r c n 0 ' Y

Nc" owpkercnk2" xqwfctk." cxge" egu" vgttckpu." rqwqkt" rtaqpig" nixgpgw" Eqo/

% -)) ! & \$\$\$)

D5F`BCFA5B8`@96@CB8

Ekpswcpvg" cpu." nqecvcktg" <" nc" o'og" cftguug"Gj"qwk."xqwu'cxg|"dkgp'nw#'"O0'Nxcn" Iqpjkg'tg'u'kpuvcm2"<"nc"o'og'cftguug"<"Uv/ Ejctngu' fgrwku'3;770'Eqo'og'xqwu'v'gu"<" o'og'fg'ng'eqpuvcvt'gv."jgwgtwgug'opv'rqrt' pquw."pqvtg'c'ok'Nxcn'pùguv'rcu'wp'cfgrvg' fw'f2'o2pcig'ogp'K'n'c'2ngx2'uc'hc'oknng'<" egv'gpftqk."2vcpv'vt3u'rtqej'fg'ugp'go'riqk' cw' Ictcig'Lceswgu'Dtgvp."go'riqk' swùkn'c' qeewr2'rgpfcpv'rnwu'fg'72'cpu0'Ngu'rtq/ rtk2vctgu."Rcwnkpg'gv'Pqt'ocpf'Ngdnqpf." qpv'xqwnw'uqwnk'pgt'egv'2x2pg'ogp."vt3u'tctg' uqk'fk'gp'rcuucpv."gp'cnncpv'dtwpejgt'cw'tgu/ vcwtpv'NiCuvtn'fw'Eqepeqf'fg'fg'Sw2dge."ng' fk'ocpejg'43'cqAv."gp'eq'oci'pk'fg'uc'fng' Nkpg."uqp'eqplqkv'Fcpkn'Tq{'gv'Rcvtkeg' Ngdnqpf0'Eg'hw'wp'fk'ocpejg'dkpg'ci't2cdng' gv'pqwu'cxqpu'eq'or'n2v2'nc'lqwt'2g'rc't'wp' o'kpvqwt'fg'xknng'fw'Xkgwz'Sw2dge0'Ng'vqww' hww'vt3u'crrt2ek2'fg'vqwu0'Rcwnkpg.'Rcvtkeg'gv' Pqt'ocpf'Ngdnqpf0'Y



fil'clic' B cfa 5bX@wcbxL

O0'Nxcn" Iqpjkg't jcdkvg' fgrwku'72'cpu' <"nc"o'og'cftguug0

=bghU`Uh]cb`XYg`UVf]g` X0\]jYf`{'dUfh]f`Xi`%)` cWhcVfY`gY`i`Y`a`Ybh

D5F`@9`8`F97H9 I F` ; vBvF5`@9H`G97FvH5`F9!
HFvGCF`9Fz`89B-G`@566vz`6` I F 6 "

Ngu'rtqfwkvu'vgnu'swg'ng'rqn{2vj{n3pg'gv'
cwvtgu'uk'oknctgu'wvknku2u'rqrt'nc'hcdtkcckvq'
fùcdtku'fùcwvqu'qw'fùgvt2'gu'upv'kpvt'fkv."
ect'egu'rtqfwkvu'upv'vt3u'kp'ec'o'cdngu'gv'
qhhtgpv'rgw'fg't'ukucpeg'cwz'2n2'ogp'ul'Ngu'
cwvtgu'rtqfwkvu'vgnu'swg'ng'dqku.'ng'xgttg.'nc'
f dtg'fg'xgttg'gv'nc'vqkn'è'hcdtkpg'i'upv'
cwvktu2u0

Uk'xqvtg'cdtk'fùcwvqu'qw'fùgvt2'gv'kpu/
vcn2'<"rtqzk'okv2'fg'nc't2ukfpgpeg'fw'xqkukp'
*ejc'odtg'<"eqwejgt+."rtgpg|'uqkp'fg'dkpg'
vgpftg'ngu'vqkn'fg'hc±qp'<"eg' swùgmgu'
hcuugpv'ng'okpu'fg'dtwk' rquakng'cxge'
nùcckvq'fw'xgpn0'Pquw'xqwu'tg'ogtekpu'fg'
xqvtg'eqmcdqtcvkp0'Y

6fi bW\`XY`@U` 7U]ggY` dcdi`U]fy

D5F`@9`7CBG9`@8058A-B-GHF5H-CB`89`@5`
75-GG9`DCDI@5-F9`89`GH17<5F@9G

Ngu'fktk'gcpvu'gv'g'or'ng'fg'Nc'Eckuug'
rqrwcktg'fg'Uv/Ejctngu'upv'jgwgtgwz'
fùkpxkvt'ngwtu'og'odtgu'<"wp'dtwpej'rqrt'
uqwnk'pgt'ng'f2dw'fg'nc'ug'okpg'fg'nc'eqq/
r2tcvkpp'uquw'ng'v'j3'og'è'Rtgg|'ng'eqvt/ng'
fg'xqu'chhctgu'i0'Dtwpej.'Ug'oc'kpg'Fgulct/
fkpu'<"fk'ocpej'ng'38'qevqdtg'4227'fg'32'j'
<"34'j'52'<"nc'ucnng'Tq{cng.'4922.'cxgpgw'
Tq{cng.'Uv/Ejctngu'rqrt'ngu'og'odtgu'fg'
è'Nc'Eckuug'rqrwcktg'fg'Uv/Ejctngu'i."
ectvgu'gp'xgpg'<"nc'eckuug0'Eùguv'cxge'
rncukt'swg'ngu'fktk'gcpvu'gv'g'or'ng'fg'2u'xqwu'
ceewgknqtpv'c'fp'fg'xqwu'gzrtk'ogt'ngwt'
tgeqppckucpeg'rqrt'xqvtg'gpeqwtc'ig'opv'
eqpvcv0'Y

Livre de recettes

D5F`@G!89B-G`@vHC I FB95 I

Ng'nkxtg'fg'tgegwgu'fg'Nc'DQIGT'ugtc'
oku'gp'xgpg'cw'eqwtu'fw'okku'fg'pqxg'o/
dtg0'Uqp'eqAv'ug'ukvwgtc'gpvt'32'&'gv'34'&0'
Ngu'd2p2xqngu'fg'Nc'DQIGT'xqwu'gp'
qhhtktpv'dkpg'v'0'Xqwu'rqrt'g|'tgvtqwxgt'
<"nùkpv2kgt'fg'u'tgegwgu'fg'pqu'rt'ogktu'
okpvktu'gv'fg'dkpg'fùcwvqu'rgtuqppcnk2u'
eqppwgu0'Eùguv'wpg'dqppg'uwi'iguv'q'p'rt'
xqu'ec'fgcwz'fg'Pqu0'Y

<]ghcf]ei Y·Xi · Wwf]`cb·XY·f̃ [`]gY· XY·GH7\Uf`Yg

D5F`;-Gä@9'5ACB89

Pqwu'xqek'tcuug o dn²u' rqt' e²n²dtgt'ng' egpvgpckt'fw'ectknnq' swk'nqig'fcpu'ng'eq/ ejgt'fg'pqvtg'dgnng'² inkug'lg'xqwu'vtcegtck' ngu'itcpfgu'nk'ipgu'fg'uqp'jkuvqktg'it'eg'cwz' tgpugki'pg'ogp'v' tgnv²u' rct' O O' Eqptcf' Rct²' gy' Tc{ o qpf' Rt²xquv' fcpu'ngwt' nkxtg' uwt'ng'472'cpkxgtuctg'fg'Uv/Ejctngu'Ngu' rtg'okgtu'jcdkvcpv'uqp'v'cttkx²u'«'Uv/Ejct/ ngu'xgtu'393;0'Knu'²vckgpp'cnqtu'tevcej²u'«' nc' rctqkuug' Uv/ i vkppg/fg/Dgcw' o qpw' F³u' 396:.' kn' { ' cxckv.' n«' qA' ug' vtqwxg' nùcevngn' rtgud{v³tg.' wpg' o qfgug' eqpvtwekq' swk' ugtxckv' fg' rtgud{v³tg.' fg'ucnng' fg't²wplqpu' gv' fg' ejcrgmg' rqt' e²n²dtgt' ngu' qhlegu' tgnkikgwz' Nùc²p²g' uwkxcpv.' ng' o kuukq/ pckt' *qp' pg' rctnckv' rcu' gpeqtg' fg' ewt²+ Nqwu/Rcucn'Ucttcwn' { 'hckuck'kpuvcnngt'wpg' enqejg'fg'472'nkxtgu'Nc' rctqkuug'cevwngn' hww'²tki²g'gp'396;' cxge'nc'pq'okpckq'fg' nùcdd²'Ucttcwn'eq'og'rtg'okgt'ewt²'Cxge' nùcwi'ogpvcvq'fg'nc'rqrwncvqk'.'nc'p²egu/ ukv²'fùwpg'² inkug'ug'f'v'ugpvkt'}

Ngu'rctqkuug'p' dkgp'swg'vt³u'rktu'rct'ng' f²hkejg'ogp'v'fg'ngwt'vgttg'gv'nc'uwtxkg'fg' ngwt'hc'oknng.' rctvckr³tgp'fg'ngwtu' o ckpu'«' nc'eqpvtwekq'fg'nc'rtg'ok³tg'² inkug'fcpu' ncswgnng'qp'e²n²dtc'nc'rtg'ok³tg' o guug'ng': ' o ck'3979'Pqvtg'rctqkuug'ceewgknkv'g'puwkv' ngu'rtg'okgtu'eqnpu'fg'Uv/Igtxcku.'gp' o clqtq²'fgu'cec'fg'p'f²rtqv²u'swk.'«'ngwt' vqwt.'f²ekf³tgp'fg'hq'fg'ngwt'rctqkuug'N'g' dqp'ewt²'Ucttcwn' o qwtw'gp'39;6'crt³u'67' cpu'fùwpg'f²xqwg'ogp'v'ucpu'nk'okv'cw'ugt/ xkcg'fg'nc'eq'og'wpcwv²'Gp'3:4:.'nc'rqrw/ nc'vqk'cw'io'gpvcv.'qp'f²ekf'c'fùc'itcp'fkt'nc' rtg'ok³tg'² inkug'N'gu' c²p²gu' rcuuckgp'v' gv' ngu'rctqkuug'ug' o qvvtckgp' i²p²tgwz.'eg' swk'rgt'okv'fg'hcktg'nùceswkvkq'fù'ówxtgu' fùctv.'fùg'odgnkt'gv'fùg'pvtg'p'ng' o qpw/ o gp'v'jkuvqtkswg'fcpu'ngswgn'pqwu'pqwu' vtqwxqpu'cwlqwt'fùj'wk'gv'fqp'pqwu'rqwxqpu' 'vtg'igtu'}

Ckpuk.'ng'38'lwkp'3:64.'O'it'Vwtigq'p' d²pkv'ng'rtg'okgt'ectknnq'fg'vtqku'enqejgu' pq'og'²gu'Nqwkug.'Ejctnqvg'gv'Jqvtg'pug.' ng'vqvw'rgucpv'3339'nkxtgu'Wp'fg'ok/uk³eng' rnuw'vctf.'uqkv'ng'4:' o ck'3:;7.'qp'tg'o/ rnc±c'egu'5'enqejgu'rct'fg'rnuw'itquugu.' Nqwu/Pc|ctg.'Gn|²ct/Cngzcpftg'gv'N²q'p/ Ejctngu.'ng'vqvw'rgucpv'5272'nkxtgu'cw'eqAv' fg':64'&'Nc'hcdtkswg'f'v'cnqtu'ecfgcw'fw' rtg'okgt'ectknnq'gp'fqp'p'v'Ejctnqvg'cwz' u'ówtu'fg'nc'Ejctk²' rqt'ogvgt'fg'nc'xkg'

fcpu'ng'rgvk'enqejgt'fw'eqwxgp'Nqwu'hww' qhhgtv'«'nc'rctqkuug'Uv/Nw'fgt/fg/Dgcw'g' S'wcpv'«'Jqvtg'pug.'gnng'hww'kpuvcnng'²g'fcpu'ng' enqejgt'fw'tqpf/rqkv'fg'pqvtg'² inkug'Rwku.' ng'fgwz³'og'ectknnq'hww'xg'p'fw'668'&'gv'qp' c'fA'f²dqwtugt'gpeqtg'3;85'&'rqt'ng'vtqk/ uk³'og'ectknnq'fqp'ng'rqkv'vqvcnkuckv'7822'



Pqvtg'ectknnq'c'xw'r'cuugt'dkgp'fgu'igpu' fgrwku'up'²tgevqk'p'}

nkxtgu'N'gu'pqwxgnng'enqejgu.'rnuw'ngwt'fgu.' hcdtksw²gu'«'nc'hq'p'fgtkg'fg'Xknng'fkgw'gp' Pqt'oc'p'fkg.'t²rgtewg'p'ngwt'up'dgcwewr' rnuw'nqk'p'Gnng'rtqvg'p'ng'pq'og'fg'Octkg' rqt'nc'rnuw'itquug.'Lqur'j'rqwt'nc'og'q'g'p'p' gv'fg'Ejctngu'rqwt'nc'rnuw'rgvk'g'K'n' { 'c'egpv' cpu.'rtgusw'lw'rt'rqwt'lw't.'uqkv'ng'42'cqAv' 3;27.'nùcdd²'Rkgtg/Lqur'j/Gf'qwt'f'RCi²'c' d²pk'ng'ectknnq'swg'xqwu'gp'p'fg'|'e'j'c'swg' lqwt'Xk'p'iv'ek'ps'p'q'v'ed'ng'gv'rctqkuug'p'fg' Uv/Ejctngu'ugt'xktgp'fg'rctck'p'gv' o'ctck/ p'p'«'Octkg.'Lqur'j'gv'Ejctngu'N'g'dcps'wgv' qhhgtv'«'nùq'ecukq'fg'nc'h'vg'eqAv'6;'&'&' Pqwu'gp'p'f'f'q'p'ectknnq'p'p'g'rnuw'g'w'g'w'g' h'q'k'.' cw'eqwtu'fg'eg'v'g'e²n²dtc'vqk'p'.'Octkg.'Lqur'j' gv'Ejctngu.'gv'gur²'q'p'u'ng'gp'p'f'g'g'p'eqtg' nq'p'ig'og'ru' o'ck'p'v'p'c'p'v' swùgnng'up'v' dkgp'«' nùc'ctk'fcpu'ng'enqejgt'}

7ci ff]Yf'Ubc! bna Y·UXfYggf· Ui I·Vfbfj c`Yg' XY·@5·6CMØF

D5F`@G!89B-G·vHC I FB95 I

Nc'DQ[GT'c'tg±w.'cw'eqwtu'fgu'fgt/ pk³tgu'ug'ockp'p'g'75'ngvvtgu'cpqp'og' c'ftgu²'gu'«'fgu'igpu'swk'qp'eqnncdq²' cw'lqwtpcn'rctw'gp'lwknngv/cqAv'Vqwwgu' egu'ngvvtgu'rtvckgp'v'nùc'ftguug' rquvcng' fw'lqwtpcn.'«'rctv'wpg'swk'c'²v²'c'f'tgu²'g' fktgevg'ogp'v'«'wp'fg'p'p'c'p'p'p'egwtu'}

Ng'eqpugkn'fùc'okp'k'v'c'v'q'p'fg'Nc' DQ[GT'c'f²ekf²'fg'pg'rcu'f'k'v'k'dwgt' egu'gp'x'gn'r'rgu'v'c'p'v' swùkn'pg'ucw'tc'rcu' swk'gp'g'v' nùg'z'²'f'k'v'g'w't'P'q'w'u'p'ùc'x'q'p'u' l'c'oc'ku'ceeg'v²'fg'rdnkgt'fgu'v'gz'v'g'u' cpqp'og'u.'p'q'w'u'pg'f'k'v'k'dwgt'q'p'u'rcu' fg'ngvvtgu'cpqp'og'u'Fg'rnuw.'p'q'w'u' p'ù²'v'k'p'u'rcu'vt³u'eqp'v'p'v'swg'swgn/ swùw'p'ug'ugt'x'g'fgu'p'q'og'u'fg'p'q'u'eqnnc/ d'q't'c'v'g'w't.'swk'ng'h'q'p'v'd²'p²'x'q'ng'og'p'v'gv' swk'pg'h'q'p'v'rcu'egnc'rqwt'tg'eg'x'q'k't'fw' eqw'tt'k'g't'uw't'p'ùk'og'rq't'v'g'swgn'uw'lg'v.'gv'fg' nc'ecug'rquvcng'fw'lqwtpcn'swk'p'ùg'v'rcu' wpg'fgwz³'og'Uqek²'v²'ecpc'f'k'g'p'p'p'fg'u' rquv'g'u'}

Ng'eqp'v'p'p'fgu'gp'x'q'u'uwq³'x'g'cwuuk.' fg'pqvtg'e½v².'fg'itcp'fgu'k'p'v'gt'q'ic/ v'k'q'p'u'Nc'DQ[GT'p'ùc'rcu'eq'og'og'cp'f'c'v' fg'hcktg'fg'nc'rtq'rc'ic'p'f'g'tgnk'ik'g'w'ug' rqt'f'k'x'g'tu'q't'ic'p'ku'og'u'Fg'rnuw.'«'nc' uwkv'fg'tgej'g'te'j'gu'gv'fg'eqp'u'w'nc'v'k'p'u' c'w'rt³u'fg'rgtu'q'p'p'g'u'swcnk'k²'gu.'p'q'w'u'gp' uq'og'og'u'x'g'p'w'u'«'nc'eq'p'w'w'k'q'p'swg'ngu' gp'x'gn'r'rgu'rt'q'x'g'p'ck'p'v'fùw'p'g'uge'v'g'gv' p'q'p'fùw'p'g'² inkug'tge'q'p'p'w'g'q'hh'ek'g'nng/ o'gp'v' Rct'eg'hckv.'p'q'w'u'tg'og'v'w't'q'p'u'ng'u' gp'x'gn'r'rgu'cwz'rgtu'q'p'p'g'u'swk'ng'x'q'w/ f't'q'p'v'dkgp'swcp'f'nùc'w'v'g'w't'ug'ugt'c'k'f'g'p/ v'k'hk²'Uk'nùc'w'v'g'w't'fg'egu'gp'x'q'u'pg'u'ùg'v'v' rcu' o'c'p'k'h'g'u'²'fù'k'ek'nc'h'k'p'q'ev'q'v'g'tg.'p'q'w'u' f²'v't'w'k't'q'p'u'v'q'w'v'g'u'ng'u'gp'x'gn'r'rgu'}

Gp'v'g't'og'k'p'c'p'v.'lùck'og't'c'ku' o'ùg'zewugt' c'w'rt³u'fg'v'q'w'u'p'q'u'c'p'p'p'eg'w'tu'swk' c'w't'ck'g'p'v'rw'tg'eg'x'q'k't'eg'og'og'gp'x'q'k'0' Uq{g|'cuuwt²u'swg'ng'lqwtpcn'CW'HKN'FG' Nc'DQ[GT'p'ùg'v'cw'ew'p'g'og'p'v'tg'ur'q'p'c/ dng'fg'eg'iguv'g'0'Nùc'w'v'g'w't'fg'egu'gp'x'q'u' u'ùg'v'ug'w'ng'og'p'v'ugt'x'k'fg'nù²'f'k'v'k'q'p'fg' l'w'k'nng'v/cqAv'rqwt'ug'vtq'w'x'g't'w'p'g'dcug'fg' f'q'p'p²'gu'«'swk'gp'x'q'g't'ug'u'ng'v'v't'g'u'0'P'q'w'u' vtq'w'x'q'p'u'f²'rnq't'cdng'swg'x'q'w'u'c'g|'t'g±w' eg'eqw'tt'k'g't'uc'p'u'pqvtg'eqp'v'p'v'og'p'v'gv' uq{g|'cuuwt²u'swg'p'q'w'u'pg'f'q'p'p'g't'k'q'p'u' r'cu'p'q'v'tg'c'x'c'n'«'fg'v'g'nng'u'cev'k'q'p'u'}

Rapport des activit°s du conseil d'°ta- blissement pour l'ann°e scolaire 2004- 2005 de l'æcole secondaire de St-Charles

D5F'MJ5B' : CFH9F'9H' < I ; 19HH9' F I 9@

Pqwu"cxqpu"gw"9"tgpeqpv"gw"eqwtu"fg"
nùcpcp2g0" Ngu"ogodtgu"fw"eqpugkn"2vckgpv"<
tgrt2ugpvcpvu"rctgpvu" < " Htcepg" Dgtpktg."
Icdtkmgm" Dqwejgt." Nkpc" Ecttkgt." I jkunckp"

Rtqlgv"2fwecvkh"gv"rnpc"fg"nc"t2wuukvg"<egwz/
ek"qpv"2v2"2ncdq2u"gv"cfqrv2u0" Pqvtg"2eqng"ug"
xgw"wp"2eqng"qwxgtvg"uwt"nc"eq o o wpcw2"gv"
uwt"ng" o qpfgl" Ngu"vtqku" qtkgpvcvkqpu" xku2gu"

Uqtvgu"gv"cevxxv2u"2vwfkcpgu

Pqwu"cxqpu"2v2" eqpuwv2u" «" eg" uwlgv0"
Xqkek"wp" rgvkv"t2uw o 2" fg"eg"swg"pqu"2n3xgu"
qpv" x2ew"<" rctng o gpv" lgpwguug." rtqlgv" ucpv2"
cw"plxgcw"fw"4e"ugeqpfcktg"<egnc"cxckv"rqrt"
qdlgevkh"fg"ugpukdknugt"pqu"lgpwgu"«"nùk o rqt/
vcepg"fg"dkgp"uùcnk o gpygt"gv" fù"vtg"cevkhul"Knu"
qpv"gw"fückmgwtu"nc"xkukvg"fg"fkhh2tgpvu"cvjn3/
vgu0" Rt2ugpeg"fg"pqu"2vwfkcpgu" < " OwvkCtvu."
xq{cig"rqrt": "2vwfkcpgu"fg"7e"ugeqpfcktg"gp"
Gwtqr0" i e jcpigu"2vwfkcpgu"cw"Ogzkswg."fcpu"
nùQwguv"ecpcfkpg"gv"gp" Cmg o c i pg0" Rt2ugpv/
vkqp"fw" lqwtpcn"2vwfkcpgv." NùGUUEc o rgwv0"
Ugeqpfcktg"gp"urgevceug." pqu"2vwfkcpgu"qpv"
i c i p"nc"4e"rnceg."ngwt"fqppcpv"nc"e j cpeg"fg"ug"
tgpftg"gp"Ocwtkekg"rqrt"cuukvgt"gv"rctvckrgt"
«"Ugeqpfcktg"gp"urgevceug."plxgcw"pcvkqpcn0"



Rnwukgwu"cevxxv2u"qpv"2v2"t2cnku2gu"cw"eqwtu"fg"nùcpcp2g"ueqncktg"4226/42270

Fg o gtu."Fkcp" Tqdkp."Nqwkug" Tq{ "gv"J w i wgvv"
Twn0" Tgrt2ugpvcpvu" fgu" gpugki pcpvu"gu" <
Lqu2g" Cnckp." Cppkem" Dgcwfqkp." Fcp{ " Dqwt/
igv." Fcxg" Dqwkp"gv" Fqpcnf" Okejcw f0" Tgrt2/
ugpvcpvg"fw"rgtuqppgn"fg"uqwkpg" < " Lqjcppg" N0"
Dqwkp0" Tgrt2ugpvcpvu" fgu"2vwfkcpgu" < " Mctkpg"
Uc o uqp" gv" Uc o wgn" Ncdtkg0" Tgrt2ugpvcpvg"
fg" nc" eq o o wpcw2" < " Uw|cpgg" Dqppgcw0"
Tgrt2ugpvcpv" fw"rgtuqppgn"rtqhgukqppgn" <
Lqgrj/Lwnngu" Hknkq0" kpxk2" < " Cnckp" I tgpktg."
eq o okuactg0" i vckgpv" 2icng o gpv" rt2ugpvu" <
[xcp" Hqtvktg" gv" Dgtpctf" Rqwnkq0" i" e j cswg"
tgpeqpv" pqu"cxqpu"ng"uwkxk"dwf i 2vcktg" fg"
nù2eqng" < " pqv" t g" ukwcvkqpgu" dpppg0"

uqpv" < " nùgpecftg o gpv." nc" xcnqtukcvkq" fg" nùgh/
hqv"gv"ng"ugpvk o gpv" fùcr rctvcpcepg0"

Rt2rctevkq"

Hqt o cvkq"fw"rgtuqppgn"gp"xwg"fg"nùgpyt2g"
fg"nc"t2hqt o g"cw"ugeqpfcktg"gv"rt2rctevkq"fg"
nc" o cswgwg"rqrt"ngu"e j qkz"fg"eqwtu0"

T2ing o gpvckq"2vwfkcpgv"

Egmg/ek" c"2v2"cfqrv2g"rqrt"nùcpcp2g"4227/
4228"cxge"ng"tclqvw" fùwp"r qkp0"

Rtqlgv"

Ucmg" fg" eqpfkvpqpg o gpv" rj {ukswg" < " ng"
rtqlgv" c"2v2"uqw o ku"cw"eqpeqwtu" è" Xkt ikpk" i"
ckpuk" swù" è" Cevkq" Lgpwguug" Fgulctfkpu" i 0"
Ocnjgwtgwug o gpv." ng" e j qkz" pg" nùguv" r cu" ctt" v2"
uwt"pqwu0" Ocku"pqwu"eqpvkpwgtqpu"egvvg"cpp2g"
fg" o gpgt"eg" rtqlgv." ect" pqu"uqwjckvqpu"nc"
t2cnkucvqkq"fg"egnw/ek"rqrt"nc"tgpvt2g"ueqncktg"
42280"

Xkg"2vwfkcpgv

uwkv" < " nc" rcig"9000



ASSURANCES
STÉPHANE MILLAIRE

Cabinet de services financiers et d'assurance de dommages

21, avenue Commerciale • Saint-Charles (Québec) • G0R 2T0

(418) 887-6372
assurances.millaire@globetrotter.net

SERVICES

ASSURANCES

- Vie
- Maladies graves
- Invalidité
- Placements
- Commerciale
- Habitation
- Automobile
- Agricole
- Voyage

Partenaire de



000'uwkvg'fg'nc'rcig"80

Fg o c p f g' f u c w i o g p v c k q p' f g u' t g u u q w t e g u' g p' q t k g p v c k q p' g u' g p' n q k u k u t u' F g o c p f g' t g h w u' 2' g' r c t' n c' e q o o k u u k q p' u e q n c k t g' 0'

Dtwpej"gv'rqtvgu'qwxgtvgu

Ni'2x'2pg o g p v' c' g w' n k g w' n g' 46' c x t k n. " e g n c' c' 2v'2' w p' u w e e' 3' u' g v' c' t e r r q t v' 2' n c' u q o o g' f g' 3842' &' s w k' c' 2v'2' r c t v c i' 2' g' g p v t g' n c' e c h' 2' v' 2' t k c' g v' n g' v g t t c k p' f g' u e q e e g' 0'

Vkvtg

Pqvtg'2eqng'hckv'rctvkg'fgu'2vcdnkauog'gpwu'xgtvu'fg'Dtwpfvncpfl'Gmng'c'rw'ug' o'2tkvgt'eg'vkvtg'it-eg'«'nc'rctvkekrckvqp'fg'pqu'2n'3xgu'fcpu'flxgtugu'cevkxlv'2u' swk'ngu'c o'gpckgpv'«'f'2xgnqr'rgt'fgu'xcngwtu'dcu'2gu'uw't'nc'r'klug'fg'tgurqpucdknk'2u'gv'nc'f'2 o'qetckvg'«'et'2cvkqp'fw'itqwr'fgu'Ugvpkpgmngu.'rctng o'gpv'lgwpguug'gv'tge'enc'ig'fw'rckgt'gv'fgu'ecppgvug'0'

Uqeegt

Kpcwi'wtcvkqp'fw'vgttckp'fg'ueeeg'0'Pqwu'gp' uq o o gu'dkqp'igtul'Y

@Yg'Vfbfjc`Yg'XY



A,,fYz'fhiXJUbhY' Yh'Vfbfjc`Y

D5F'GIN5BB9'6CBB951

Wpg' o c o c p' f g' f g w z' g p h c p v u' *34' g v' ;' c p u +. ' w p g' 2' v w f k c p v g' s w k' u g' f k t k i g' x g t u' n u w p k / x g t u k v' 2' r q w t' n u c p' r t q e j c k p' c l p' f u' { ' h c k t g' f g u' 2' v w f g u' g p' r u' { e j q n a i k g. ' x q k n «' n g' r t q i n' f g' p q v t g' d' 2' p' 2' x q n g' f w' o' q k u' f u e v q d t g' 0' }

Pcpe{ ' I c i p q p' r t' 2' r c t g' c e w g m g o g p v' w p' f k r n' 1/2' o' g' f u' 2' v w f g u' e q m n' i k c n g u' g p' u e k g p e g u' j w o c k p g u' c x c p v' u g u' 2' v w f g u' w p k x g t u k v c k t g u' 0' E g r g p f c p v. ' g m g' c' f' 2' e k f' 2' f g' u u k p x g u v k t' f c p u' u c' e q o o w p c w v' 2' g p' q h h t c p v' u g u' u g t x k e g u' «' p q v t g' l q w t p c n' N c' D q' 0' G r' 0' }

Gmng' { ' h c k v' f g' n c' o' k u g' g p' e q n q p p g u' r q w t' n g' o' p v c i g' «' w p g' v - e j g' s w k' n w k' f g o c p f g' s w g n s w g u' j g w t g u' r c t' «' o' q k u' 0' E u g u' c k p u k' s w g. ' i t - e g' «' v q w u' p q u' d' 2' p' 2' x q n g u. ' p q w u' r q w x q p u' r t q f w k t g' w p' l q w t p c n' e q o o w p c w c k t g' c x g e' n g' o' q k p u' f g' h t c k u' r q u u k d n g' 0' O g t e k. ' P c p e { . ' g v' p q w u' g u r' 2' t q p u' v g' i c t' f g t' g p e q t g' n q p i v g o r u' f c p u' p q v t g' 2' s w k r g' 0' Y }



fi\cfe'G nLbbY6cbbYU L
Pcpe{ ' I c i p q p' g h h g e v w g' n c' o' k u g' g p' e q n q p / p g u' f g' N c' D q' 0' G r' 0' }

Bcg' jU`Yi fYi l' dc a dJYfg

D5F'GIN5BB9'6CBB951

Ng'32'ugrv'odtg'fgtpkgt.'ngu'rq'orkgtu'xqnpvcktg'fg'Uv/Ejctngu'ug'uqpv't'2wpku'rqrt'wpg'uqkt'g'gp'hc'okmng'0'knu'qpv'cwuuk'kpxk'2'ngu'og'odtgu'fw'eqpugkn'«'ngwtu'g'ornq'gwtu'# 'Crt'3u'cxqkt'rtku'wp'dqp'uqwr'gt'ugt'xk'rc't'Dwhhgv'Nqwuq.'knu'qpv'uqwnkip'2'ng'f'2rctv.'gp'4227.'fg'fgwz'fg'ngwtu'og'odtgu'0'Kn'uucikv'fg'Dgpq,v'Twgn'gv'Tqncpf'Ngegte'0'Dgpq,v'c'f'qpp'2'53'cpu'cw'ugt'xkeg'fgu'kpep'fkgu'fg'Uv/Ejctngu'gv'Tqncpf.'440'Qp'ngwt'c'tg'oku'ejcewp'wpg'dgnng'rcnswg'rqwt'qwnkipgt'ngwt'crrqtv'fcpu'egwv'2'swkr'fg'rq'orkgtu'0'Fg'rnwu.'knu'qpv'gw'ftqkv'«'wpg'o'2'fcknng'swk'guv'tg'okug'crt'3u'42'cpu'fg'ugt'xkeg'0'v'c'p'f'qpp'2'swg'Dgpq,v'c'swkv'2'crt'3u'47'cpu'gv'rnwu.'kn'c'gw'ftqkv'«'wpg'dgnng'o'qpv'tg'«'nugh'ikg'f'uw'p'

ecokqp'fg'rq'orkgtu'gv'kfgpvk'1'2'g'«'uqp'pq'0'0'Euguv'nc'o'wpkekrcknk'2'swk'qhhtg'egwv'o'qpv't'«'ugu'rq'orkgtu'rqwt'ngwt'gzr'tk'og't'uc'tgeqppckuucpeg'0'Ejcewp'fugwz'c'cwuuk'tg±w'wpg'dgnng'rcnswg'fgu'o'ckpu'fg'Tc{/pcn'Ncdtkg.'ngwt'ejgh'rq'orkgt.'uqwnkipcpv'ngwtu'cpp'2'gu'fg'ugt'xkeg'0'I'knngu'Ncdtkg.'rqwt'uc'rctv.'c'nwk'cwuuk'53'cpu'fg'ugt'xkeg.'o'cku'pg'swkw'g'rcu'0'Qp'nwk'c'egr'gp'fcpv'tg'oku'fg'pqwxgcwz'icnnpu'rqwt'cee'q'rci'p'gt'uc'o'2'fcknng'ceswkug'kn'{'c'swgnswgu'cpp'2'gu'0'Ng'o'ckg.'Ejctngu/Gwi'3'pg'Dncpej'g.'c'g'p'uwkvg'2v'2'kpxk'2'«'rtgpf'fg'nc'rc'ng'0'Kn'ngwt'c'f'kv'v'q'w'g'uc'uc'ku'he'cvkqp'fg'xcpv'ng'v'c'x'ckn's'w'uknu'qpv'cee'q'ornk'v'q'w'cw'n'q'p'i'fgu'cpp'2'gu'0'Ngwt'

f'2'xqwg'og'p'v.'ngwtu'eqppckuucpegu'gv'ngwt'i'2'p'2'tqukv'2'uqpv'cwvcp'fg'swcnk'2'u'crr't'2'/ek'2'gu'rct'nc'rq'rnwcvkqp'0'Kn'c'cwuuk'uqwnkip'2'ng'hckv'swg'Tc'p'cnf'Ncdtkg'guv'wp'e'j'gh'swk'ict'f'gu'upp'2'swkr'g'dk'gp'o'q'v'k'2'g'0'

Dtexq.'ejgtu'c'oku.'gv'ogtek'fg'rtqv'2'igt'p'qvtg'o'wpkekrcknk'2'cxge'cwvcp'fg'ucxqkt/hcktg'gv'fg'htxgwt'0'Y



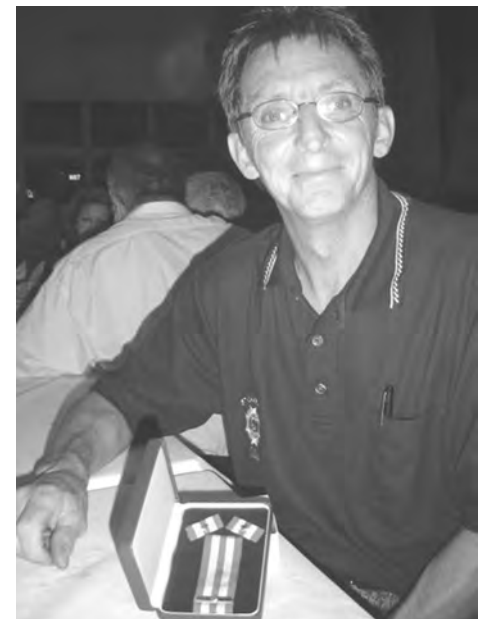
fi\cfe'G nLbbY6cbbYU L

Tqncpf'Ngegte'c'eqppw'wpg'ect'k'3'tg'fg'44'cpu'cw'ugt'xkeg'fgu'kpep'fkgu'



fi\cfe'G nLbbY6cbbYU L

Dgpq,v'Twgn'swkv'g'crt'3u'53'cpu'fg'ugt'xkeg'eq'og'rq'orkgt'



fi\cfe'G nLbbY6cbbYU L

I'knngu'Ncdtkg'c'tg±w'wpg'o'2'fcknng'rqwt'ngwt'ugt'xkeg'u's'w'uknu'c'tgp'fwu'fcpu'ugu'hqpe/vkpu'fg'rq'orkgt'

vX]hcf]U

C'est le temps pour le d'bat

D5F'@G!89B-G @vHC | FB95 I



Rnwukgwtu' ekvq { gpu' itqipgpv' « nc' uqtvk' fgu' t'2wpkqu' fw' eqpugkn' o wpk/ ekrcn' kn' { gp' c' o 'og' swk' encswgpv' nc' rqtvg. h'e-j'2u' fgu' f'2ekukqu' rtkugu' rct' pqu' 2nwu' Ng' 8' paxg o dtg' r tje j c k p . kn' r q w t t c k v' { ' c x q k t ' f g u' 2 n g e v k q p u' o w p k e r c n g u' g v' e u g u v' n c' r 2 t k f g r t q r k e g' r q w t ' u w u e k v g t' w p' f 2 d c v }

Swcpf' pqu' pg' uq o ogu' rcu' fuceeqtf' cxge' ngu' f'2ekukqu' rtkugu' rct' pqu' 2nwu. kn' { 'c' rnwukgwtu' hc+qpu' fg'hcktg' ejcpigt' ngu' ejqugu' Qp' rgwv' swgvkqppgt.' o cphkgvgt.' eq o og' ng' r'3tg' swk' guv' o qpv'2' cw' uq o ogv' fw' rqp' Lceswgu/Ectvkg' « Oqpv'2'cn' gy' swk' c' rgtvtd'2' nc' ekewncvkq' r g p f c p v' w p g' l q w p t 2 ' g' e q o r n 3 ' v g . ' e g' s w k' p u g u v' r g w w / ' v t g' r c u' n c' o g k n n g w t g ' u q n w w k q p . ' q w ' u i k o r n k s w g t ' g v' r t q x q s w g t' n g' f'2d'cv' g v' r g w w / ' v t g' o ' o g' ' v t g' 2 n w' r q w t' e j c p i g t' n g u' e j q u g u' F g u' 2 n g e v k q p u' o w p k e r c n g u' u u g p' x l g p p p g p v' g v' e u g u v' n g' v g o r u' r t q r k e g' r q w t' c w i o g p v g t' n g' p l x g c w' f g u' f'2d'cv' u w t' n g u' s w g u v k q p u' k o r q t v c p v g u' r q w t' p q v t g' o w p k e r c n k v 2 }

Lg'etaku' swg'Uv/E jctngu' guv' cttk'2g' « nc' etaku'2g' fgu'ejg o kpu' Pqwu' fgxtqpu'ej qkukt' gpvtg' tgf xgpkt' nc' o w p k e r c n k v 2' c e v k x g' s w k' c x c k v' f g' d g c w z' r t q l g u' g v' s w k' u g' u g t t c k v' n g u' e q w f g u' e q o o g' « n i 2 ' r q s w g' f w' E j c t q n c u' E j c o r ' v t g' g v' f g' n c' e q p u v t w e v k q p' f g' n u c t 2 ' p c' q w' f g x g p k t' w p' r g v k' x l n n c i g' f q t v q k t' q A' n u q p' p g' x l g p v' s w g' u g' e q w e j g t' c x c p v' f g' t g v w t p g t' v t c x k n n g t' « n u g z i 2 ' t k g w t' g v' r q w t' s w k' n c' x l g' e q o o w p c w c k t g' p u c' c w e w p g' k o r q t v c p e g }

Niqticpg' rtkpekrcn' r q w t' f a p p g t' w p' t { v j o g' g v' w p g' q t k g p v c k q p' « w p g' o w p k e / r c n k v 2 . ' e u g u v' u q p' e q p u g k n' o w p k e r c n d' E u g u v' n « ' s w g' u g' r t g p p g p v' n c' r n w r c t v' f g u' i t c p f g u' f'2ekukqu' swk' cwtqp' w p' k o r c e v' f k t g e v' u w t' n g u' e k v { g p u' S w c p f' q p' p u g u v' r c u' j g w t g w z'

fg'eg' swk'ug' rcuug'ejg l'pqwu.'qp' rtgpf'ngu' o q { g p u' r q w t' h c k t g' r c t v k g' f g u' u q n w w k q p u' c w' n k g w' f g' t g i c t f g t' r c u u g t' n c' r c t c f g 0' V q w v' n g' o q p f g' p g' r g w v' r c u' ' v t g' 2 n w' « n c' e p p e n w / u k q p' f u w p g' e c o r c i p g' 2 n g e v q t c n g . ' o c k u' n g u' s w g n s w g u' u g o c k p g u' s w g' f w t g' e g n n g' e k' r t q x q / s w g p v' f g u' f 2 d c v u' s w k' c o 3 p g t q p v' u A t g o g p v' w p g' t 2 E g z k q p' u w t' n g u' g p l g w z' s w k' u g t q p v' c w' e g p v t g' f g' n c' x l g' o w p k e r c n g' f c p u' n g u' r t q / e j c k p g u' c p p 2 g u }

Lg'pg'uwku' rcu' fucxku' swg'ngu' igpu' 2nwu' r q w t' f k t i g t' p q v t g' o w p k e r c n k v 2' u q k g p v' t a k u' g v' o c . v t g u' r q w t' n g u' s w c v t g' c p p 2 g u' f g' n g w t' o c p f c v 0' k n u' u g' f q x g p v' f u' v t g' q w x g t v u' c w z' e q o o g p v c k t g u' f g u' e k v { g p u' g v' « n g w t u' r t 2 q e e w r c v k q p u 0' V q w v g h a k u . ' k n' h c w v' u g' t e r / r g n g t' s w g' p q w u' n g u' c x q p u' p q o 2 u' r q w t' r t g p f t g' n g u' f 2 e k u k q p u 0' O ' o g' c x g e' v q w v g' n c' d a p p g' x q n q p v 2' f w' o q p f g' r q w t' 2 e q w v g t' n g u' e k v { g p u . ' u k' n g w t u' f 2 e k u k q p u' u q p v' r t k u g u . ' k n' r g w v' ' v t g' f k h k e k n g' f g' n g u' h c k t g' e j c p i g t' f u c x k u }

kn' p u g u v' r c u' p q t o c n' s w g . ' e q o o g' k n' { ' c' s w c v t g' c p u . ' v q w u' p q u' f k t k i g c p v u' u q k g p v' 2 n w u' r c t' c e e n c o c k v q p 0' U k' p q w u' 2 v k q p u' k p v 2 t g u u 2 u' « p q v t g' x l g' o w p k e r c n g . ' k n' f g x t c k v' { ' c x q k t' f g' n u q r r u k v k p . ' u w t v q w w' c w' r q u v g' e n 2' f g' o c k t g 0' C w' o q o g p v' f u 2 e k t g' e g u' n k i p g u . ' k n' p u { ' c x c k v' r c u' g p e q t g' f g' t w o g w t' f u q r r u k v k p p' r q w t' n g u' 2 n g e v k q p u' g v' k n' p g' u g t c k v' r c u' u w t r t g p c p v' s w u q p' c k v' f g u' f k h k e w n v 2 u' « e q o d n g t' n g u' r q u v g u' s w k' u q p v' n c k u u 2 u' x c e e p v u' r c t' n g u' e q p u g k n n g t u' s w k' s w k v g p v 0 }

kn' guv' hcekn' fg' eq o r t g p f t g' r q w t s w k' n u k p v 2' v' g p x g t u' p q v t g' o w p k e r c n k v 2' g u v' « n c' d c k u u g' s w c p f' q p' x q k v' n u k p v 2' t' v' r q w t' n g u' r t q / e j c k p g u' 2 n g e v k q p u' o w p k e r c n g u 0' V c p v' s w u k n' p u { ' c w t c' r c u' r n w u' f u c v t c k v' « q e e w r g t' n g u' r q u v g u' e n 2 u' r q w t' r t g p f t g' n g u' f 2 e k u k q p u' u w t' n u c x g p k t . ' p q w u' r q w t t q p u' e q p v k p w g t' « ' p q w u' r n c k p f t g . ' o c k u' v q w l q w t u' g p' p q w u' f k u c p v' s w g' p q w u' c w t k q p u' r w' e j c p i g t' n g u' e j q u g u }

8c a a U [Y z ' X c a a U [Y

D5F'7 v@B9'@vHC | FB95 I '9H' < I ; 19HH9' F I 9 @

i'nc'uwkvg'fg'nc't'2wpkq'fw'eqpugkn'o wpk/ ekrcn' fw' octfk' 8' ugrvg o dtg' 4227.' pqwu' cxqpu'tguugpvk'ng'dguqkp'fu'2ektg'egv'ctvkeng0

Nqtu'fg'egv'g'uqk'2g.'O0'Dncpejg.v.'o cktg' fg'p qvtg' rctakauug.'fgxcvk'pqwu'f qppgt'fgu' t'2rqpu'cw'uwlgy'fw'rtqlgy'fw' rcte' tkxg/ tckp' Rqwt'egwz' swk'nuk'iqtpgpv.'wp' i tqwrg' fg' ekv { g p u' f g' U v / E j c t n g u' u u g u v' t 2 w p k ' « ' s w g n s w g u' t g r t k u g u' r q w t' o g w t g' e g' r t q l g v' f g' n u c x c p v 0 }

i'nu'jgwtg'qA'r nwukgwtu'uwlgy'u' fucevwnckv'2' pqwu'hqp'v' r t g p f t g' e q p u e k g p e g' f g' n u k o r a t / v c p e g' f g' n u g p x t q p p g o g p v . ' f g' n u k o r a t v c p e g' f g' r t 2 u g t x g t' n u g c w . ' n g u' o k n k g w z' j w o k f g u . ' f g' e q p u g t x g t' g v' f g' n c p v g t' f g u' c t d t g u' g v' f g' r t 2 u g t x g t' c k p u' p q v t g' r c v t o c k p g' f a p v' h c k v' r c t v k g' n c' t k x k 3 g t' D q { g t . ' p q w u' c x q p u' x w' g p' p q v t g' r t q l g v' f g' r c t e' t k x g t c k p' v q w w' n g' r q v g p v k n' s w u k n' r q w x c k v' { ' c x q k t' r q w t' { ' e t 2 g t' w p' g u r c e g' x g t v' f a p v' n g u' i g p u' f g' n c' e q o o w p c w v 2' g v' f g u' g p x k t q p u' r q w t t c k p v' d 2 p 2' t e k g 0' N u g p v t 2' g' o c l g u w g w u g' s w g' n u q p' u q w j c k v c k v' u g' v t q w x c k v' c w' d i q w' f g' n c' w a g' N c f i c o o g 0' P q w u' n u c x k q p u' k o c i k p 2 g' d a t f 2 g' f u c t d t g u . ' o c k u' o c n j g w t g w u g o g p v . ' n c' o c l q / t k v 2' f g u' o g o d t g u' f w' e q p u g k n' o w p k e r c n' g p' c' f 2 e k f 2' c w t t o g p v' g v' c' r c u 2' w p' c e e q t f' c x g e' O 0' T a d g t v' F k a p' r q w t' f g u' 2 e j c p i g u' f g' v g t t c k p u' c i p' f u { c o 2 p c i g t' w p' v g t t c k p' f g' i q n h' g v' n c' o w p k e r c n k v 2' u g' r a t v g' c e s w 2' t g w t' f g u' v g t t c k p u' u k w 2 u' n g' n a p i' f g' n c' x a q g' h g t t 2 g' r q w t' { ' q w x t k t' w p' f 2 x g n q r r g o g p v' k p f u w t k n g' g v' e q o o g t e k n 0 }

Pqwu'cwtkqpu'ck o 2' qdvgpkt'fg'nc' rctv'fw' eqpugkn'r nwu' f u q w x g t w t g' h c e g' « p q v t g' r t q l g v' g v' s w u k n' r t g p p g' n g' v g o r u' f g' x k u w c n k u g t' c x g e' p q w u' v q w w' n g' r q v g p v k n' s w u c w t c k v' r w' c x q t' e g n w k' e k 0' O ' o g' u k' p q v t g' r t q l g v' c' 2 v 2' r t 2 / u g p v 2' u w t' n c' v e d n g' c r t 3 u' e g n w k' f w' i q n h . ' e g n c' p g' x l g p v' r c u' f d g o k p w g t' u a p' k o r a t v c p e g . ' e c t' p q w u' p g' r q w x q p u' r c u' l w i g t' w p' r t q l g v' u g n a p' e g' e t k v 3' t g 0 }

Pqwu'cxqpu'tguugpvk.'fg'nc' rctv'fg'egt/ vckpu' o g o d t g u' f w' e q p u g k n . ' f g' n u k p v q n 2' t c p e g' h c e g' « ' p q u' k p v g t t q i c v k q p u' g v' w p' o c p s w g' f g' r q n k v g u u g' g p x g t u' n g u' o g o d t g u' f g' p q v t g' e q o k v 2 0' G p' v c p v' s w g' e k v { g p p g' f g' U v / E j c t / n g u . ' p q w u' v t q w x q p u' f g' o o c i g' s w g' f g u' i g u v g u' r c t g k n u' u g' r t q f w k u g p v' g p x g t u' f g u' i g p u' f g' p q v t g' r c t a k u u g' s w k' x g w n g p v' n u c o 2 n k q t c v k q p' f g' p q v t g' o k n k g w' f g' x l g 0 }

Gv'vcpv'swg'ekv { g p p g u . ' p q w u' e t q { q p u' g p' n c' e r c e e k v 2' e q o o w p c w c k t g' r c t e g' s w u w p g' e q o o w p c w v 2' w p k g' r g w v' q h h t k' d g c w e q w r' « u c' r c t a k u u g 0' k n' g u v' f a p e' r t c o q t f k n' f g' t g u r g e / v g t' e j c e w p' f g' p q w u . ' e c t' e j c s w g' t g u u q w t e g' j w o c k p g' g u v' g u u g p v k n n g 0' P q w u' u q o o g u' c w u u k' f 2 ± w g u' f g' n c' r g t v g' k o r a t v c p v g' s w u g e e c u k q p /

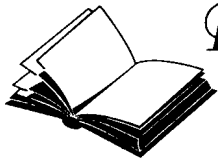
uwkvg'«nc'rcig'; 000

Dc i f `Ñ U j Y b] f ` X Y ' b c g ' Y b Z U b h g

D5F' A5H<-9I' @5@:69FHv

Lück o g t c k u' t 2 c i k t' u w t' n g' h c k v' s w g' f g u' r c t g p u' s w k' j e d k v g p v' « ' s w g n s w g u' o 3 v t g u' f g' n i 2 e a n g' c k n n g p v' t g e q p f w k t g' n g w t u' g p h c p v u' g p' c w v q o q d k n g 0' P u g p v g f q p u' p q w u' r c u' u w h f / u c o o g p v' r c t n g t' f g' r q m w w k q p . ' f g' i c |' « g h h g v'

f g' u g t t g . ' f g' u o q i A' S w g' f k t k g / x q w u' f u w p g' r g v k y g' o c t e j g' f g' u c p v 2' c x g e' x q u' g p h c p v u A' U X R . ' r g p u g |' « n u c x g p k t' f g' p q u' g p h c p v u 0' E j c s w g' r g v k v' i g u v g' e q o r v g 0' O g t e k #' W p' e k v { g p' s w k' r g p u g' « n u c x g p k t' f g u' g p h c p v u } Y



Bibliothèque Jacques Labrie

D5F'@C1-G9'A9F7-9F
dkdnuvej B inqdgvtqvwgtpg

Pqwxgcwv2u

Cfwnvgu

Ngu" j²tkv³tgu" fùGo oc" Jctvg." Dctdctc" Vc{nqt"Dtc fhqt f0
Nc"o cte jg"fg"nùg o rgtgt"eg"nkxtg"eqpvkqpv"
fg"oci pkl swgu"r j qvqu"fg"o cpe j qvu+0"
U²tkg"fg" xqno o gu"fg"nc"eqmgevqkq"fg"nù J 1/2/
rkvcn" Uckpv/Lwvukpg" I wkfgt" oqp" gphcpv"
fcpu" uc" xkg" ueqncktg." Ngu" vtqwdngu" fùcr/
rtgpvkuuc ig." eq o rtpf tfg" gv" kpvgtxgpk." Nc"
hc o kmg" tgeqo rqu²g

Lgwpgu

Vgu"ej cwuugvvgu"ugpvqpv"nc" o qwhgvvg#
I tqwkmg/vqk." Pkeqicu0
Ngu"chhtgwz"rctgpvu" fùCtvjw0

I cipepvu"fw"enwd"fg"ngevwtg"fg"nù²v²

Tq o cp" lgvpguug" <" Oczko g" Dgcwrt²0"

Dqwgkmg" fùgcw" <" Lguukec" Dknqfgcw" gv"
Ec o kmg" I ktctf0" Ng" vktc ig" c" ²v²" ghggev²"
ng"53"cqÀv0"

Pqwxgcw"ugtxleg

Kn"guv" o ckpvqpcpv" rquukdng" fg" tgpqwxngt"
xqu" xqno o gu" rct" kpvgtpgv" gv" fg" eqpuwvgt"
nùgpe{enqr² fkc" wpxgtucngu" gp" nki pg0" Rqwt"
eg" hcktg." fg" o cpfg| "xqvtg" PKR" <"nc" tguqp/
ucdng" fg"nc" dkdnkqv j³ swg0" Gmg" ug" hgtc" wp"
rnckukt" fg" xqwu"gzrnkswtg"eg"pqwxgcw" o qfg"
fg" hqpevkppg o gpv0"

Fcvgu" <" tgvqpt

Fk o cpe jg"ng"4" qevqdtg" <" rqtvgu" qwxgtvgu"
<"nc" dkdnkqv j³ swg" Lceswgu/ Ncdtkg" fg"35" j" <"
38" j0" Qp" xqwu" { "cwgp f" gp" i tcfp" pq o dtg0
Fw" 39" cw" 45" qevqdtg" ug" vkpftc" nc"
ug o ckpg" fg" dkdnkqv j³ swgu" rwdnkswu0" Y

@Y`d`U]g]f` XY`]fY

D5F'@C1-G9'75BH-B

DCTDG." Lgcp0" Ego ogpv" fgxgpk" wp"
o qpuvtg." Sw²dge." | fkvkqpu" Ng o ²ce." 4226."
553" r0" *tq o cp+0" Eqvg" <" 6170"



Wp" cxqecv" xgpw"
fg" nù²vtcpigt" ejgt/
ejg" <" f²hgpftg" wp"
jq o og" crrgn²"
è"Ng" Oqpuvtg"i"
swk" guv" ceewu²" fg"
rnwukgwu" etk o gu."
o cku" swk" tghwug"
fg" rctngt0" Eùguv"
gp" swgukvppcpv"
ngu" igpu" swk" nùqpv"
eqppw." nc" hc o kmg."
wpg" cpekgppg" c o kg."
fgu" i gpu" cxge" swk" kn"

vtcxcknckv." swùkn" xc" ug" tgpftg" eq o rv" swùkn" { "
c" fg" | qpgu" i tkugu" gv" swg" vqvw" pg" ug o dng" rcu"
uk" hcekng" rqt" cuuwtg" uc" f²hgpug0" Nc" i wgttg"
c" hckv" fg" txcx" i gu. kn" { "c" fg" i gpu" swk" g o r /
ejgpv" ng" f²tqwg o gpv" ppt o cn" fw" r tge³u" gv"
xgwngpv" swg" è" Ng" Oqpuvtg" i" uqkv" ceewu²" ng"
rnwu" xkv" rquukdng0" Vt³u" dqp" tq o cp" fg" Lgcp"
Dctdg" swk" ug" nk v" eq o o" g" wp" tq o cp" r qnkckg0"
Wp" tq o cp" ecrvkxcpv0

FWDQKU." Lgcp/Rcwn0" Wpg" xkg" htcp±ckug."
Htcepg." | fkvkqpu" fg" nù Qnkxktg." 4226." 578" r0"
*tq o cp+0" Eqvg" <" 6170"

Vqwg" wpg" xkg"
tceqp²g" rct" Rcwn"
Dnkem." rjqvqitc/
rjg0" Gp" Htcepg." <"
rctvkt" fg" cpp²gu"
72." kn" eq o ogpv"
nc" uweguqkq" fg"
rt²ukfgpvu0" Qp" { "
xkv" nùctkx²g" fw"
I²p²tcn" fg" I cwnng"
gp" 3;7:." uwkxk" fg"
Rq o rkfqw" gp" 3:8:0"
Gpuwkv." eg" ugtc"
nùgpvt²g" gp" ue³pg"
fg" I kuectf" FùGuvckpi." fw" uqekcnkuv" Okv/
vgttcpf" gv" nùcdqvwkuug o gpv" cxge" E jktce" swk"
guv" vqwlqwtu" cw" r qwxqkt0" Vqvw" gp" cpcn {ucpv"
nù jkuvqktg" fw" rc {u. qp" xc" gpvgt" fcpu" uc"
xkg0" Fg" pq o dtgwugu" tgnckvqpu" gv" nkckuqpu"
lwuswù" nc" tgpeqvtg" fùCppe." nc" lmg" fg"
uqp" rctvq." swk" fgxgkpfte" nc" o³tg" fg" ugu"
gphcpvu0" Wp" t g i c t f" etkvs w g" uwt" uc" xkg." ugu"
knwukqpu" rgt f wgu" cw" l n" fg" c p p²g u." o cku"
vqvw" gp" i c t f c p v" wp" egtvckp" gurqkt" xgtu" ng"
hwwt" swk" uèc p p p e g" swcpf" o' o' g" fkh k e k n g."
o cku" rgwv/ vtg" wp" rgw" rnwu" r t q o g w g w t 0" i "
nktg0



@U`Fc i hY`XYg` 7ffUhY i fg`g0Uff...! hYfU` { ``U` : UgW]bY

D5F'@G!89B-G'@VHC|FB95 I

Fcpu"ng ecftg" fg"nc" Tqwg" fg" Et²cvgwu"
fg" Dgngejcuug." nc" I cngtkg/Dqwkswg" nc"
Hcuekpg" c' ceewgkmm" ngu" ctvkuvgu" swk" rtgp/
ftqpv" rctv" <" nùcevkkx²"
swk" ug" f²tqwgte" ngu"
:" gv" ;" qevqdtg" r t q /
ejckpu0

rnwukgwu" gpftqkvu" fqp v" <" nc" Hcuekpg." cw"
dwtgcw" fg"nc" OTE" gv" <"nc" o wpkercnk²" fg"
Uv/Ej ctngu0" Y



Cxge" nùgzrqvkqkq"
è"Nkgw" Eq o owp"i."
nc"Hcuekpg" rt²ugpvgtc"
fgu" ówxtgu" fg" e j c e w p"
fgu" ctvkuvgu" rctvkek/
rcpv" <" nc" Tqwg" fg"
Et²cvgwu0" Fgrwku" ng"
4;" ugrv o dtg." gv" eg"
lwuswùcw" 32" qevqdtg."
xqwu" r q w x g | " c f o k t g t"
egu" qwxctcigu0" Egvvg"
gzrqvkqkq" ugtc" nc"
fgtpk³tg" fg" nùc p p²g 0"
Fgu" ectvgu" fg" nc"
Tqwg" fg" Et²cvgwu"
uqp v" f k u r q p k d n g u" <"

Wpg" fg" ówxtgu" swg" xqwu" r q w t t g | " c f o k t g t" r g p f c p v" nùgzrqvk/
vqkq" è" Nkgw" Eq o owp"i" <" nc" Hcuekpg0

000"uwkvg"fg"nc"rcig"330

TWK\ \CHQP." Ectnqul" Nùqodtg" fw" xgpv."Rctku." i fkvkqpu" I tcuugv."4226."746"r0" *tq o cp+0"Eqvg"<"6170



"Crt³u"nc"ngevwtg" fùwp"nxtg"fg"Lwnkcp" Ectez"kpvkwn²"Nùqo/ dtg"fw" xgpv." Fcpkgn" Ugo rgtg" xgww" vqww" ucxqkt" uwt" egv" ²etk/ xckp"swk"cdqwnxgtu²" uc" xkgù" Uqp" r³tg." nkdctktg." pg" eqppc.v" rcu"egv"cwvgt"gv" knu" ng" nkgw" o {uv²tkgwz" è" Ng" ek o gvk³tg" fgu" nktxtg"qwdnk²u"i" rqt" guuc {gt" fùcxqkt" fgu"

f²vcknu"uwt"eg"Ectez"gv"fg"ucxqkt"uùkn"c"rwdnk²" fùcwtv"nxtgùl"Rqwt" Fcpkgn." fcz"cpu." èùgv" ng" f²dww" fg"nc" f²eqwxgtv" fg"nc"nk²²tcvwtg." eg" swk"gpvtc.pgtc"dkgp" fgu" swgukppg o gpvu" gv" fgu"ejcpjg o gpvu" fcpu"uc" xkg" <"nùcwdg" fg" nùcfqnguepgel" Swùcfxkppftc/v/kn" fg" vqwwgv" ngu" gpsw"vgu" swg"hgte" Fcpkgn" rqt" guuc {gt" fg" f²eqwxtkt" egv" ²etkxckp" swk" ug o dng" vcpv" nùcxqkt" ² o w" gv" dqwnxgtu²A" Vt³u" dgcw" tq o cp0Y

DYfa Jg XÑW Vtc` hYa dcfUjFY` dci f`Yg Z.hYg` ci `Ui hfYg`cWwU! g]cbg

D5F`7CAAIB-75H-CBIE Iv697`

Cw" eqwtu" fgu" rtqejckpgu" ug o ckpgu." ngu" qeecukqpu" fg" h'vgt" xqpv" ug" o wvkrnkgtl" Pùqwdnkj" rcu" swùcw" Sw²dge." kn" guv" qdki c/ vqktg" fg" rqu²fgt"wp" rgt o ku" rqt" xgpftg"qw" ugtxkt" fg" nùcneqgn." swgn" swg" uqkv" nùgpftqkv." gzevrkvp" hckvg" fg" xqvtg" o ckuqp" rtkx²g"qw" fg" xqvtg" nkgw" vtexckn." rct" gzg o rng" nqtu" fùwpg" h'vg" fg" dwtgcw" t²ugt²g" gzenwukxg/ o gpvu" czw" g o rnt { ²u0" kn" gzkuvg" fgwz" v { rgu" fg" rgt o ku" fg" t²wpkq" <"egnwk" rqt" xgpftg" gv" egnwk" rqt" ugtxkt" Nc" rgtuqppg" swk" fg o cpfg" ng" rgt o ku" vg o rqtcktg" fkv" vtg" -i²g" fg" 3:" cpul" Nc" fg o cpfg" fw" rgt o ku" fkv" vtg" vtcpu/ o kug" <"nc" T²ikg" fgu" cneqgn." fgu" eqwtugu" gv" fgu" lgwz" cw" o qkpu" 37" lqwtu" cxcpv" nc" fcvg" fg" nù²x²pg o gpv" Rqwt" rnuw" fg" tgpugkipg/ o gpvu" qw" rqt" qdvpkt" ng" ht o wncktg" fg" fg o cpfg." v²n²rjapgl" <"nc" T²ikg" cw" 3" : 22" 585/2542" qw" eqpuwvng" | ng" ukvg" kpvgtpgv" uwk/ xcpv" <" y y0tcel0i qwx0selec". uquw" nùqpinvg" è" Cneqgn" i0" Uqwtg" <" Eq o o wpkckvqkq/ Sw²dgelY

Conseils aux organisateurs de party

D5F`7CAAIB-75H-CBIE Iv697`

F³u" ng" f²dww" fg"nc" uqkt²g." kpekvg" | xqu" kpxk²u" <" ejqkukt" wp" ejcwhhgwt" f²ukip²" swk" rqtwtc" ngu" tgeqpfwkgt" fg" hc²ap" u²ewtkvctg" <"nc" o ckuqpl" Cuuwtg" /xqwu" cwuuk" swg" fgu" dqkuuqpu" pqp" cneqgnk²gu" uqkpgv" ugtxkgu" <" egu" rgtuqppgu" Uk" xqwu" pg" xqwnj" rcu" swg" xqu" kpxk²u" rgtfgpv" nc" ectvg." ²xkvj" | ngu" hqt/ o wngu" è" dct" qwxgtv" i." è" 4" rqt" 3" i." ngu" è" fqdngu" i." ngu" o ²ncpi gu" gv" pg" ugtxg" | swùwpg" eqpuo o cvkq" <"nc" hqku" | xkvj" | nc" pqwtkwvtg" ucn²g" qw" uwt²g" Qhhtg" | rnwv/²v" fw" htq o cig." fgu" etwfk²u" qw" fgu" htwkvu" htcku" Egu" cnk/ o gpvu" tcnpgvkuugpv" nùcduqtrvkq" fg" nùcneqgn" fcpu" ng" ucp" i" gv" gp" ²vncgpv" nùghhgùl" Rt²xq { g | fgu" uk³ i gu" gv" fgu" vcdngu" rqt" ng" rnuw" i tcfp" pq o dtg" fg" rgtuqppgu" rqukdng." ±c" rgt o gv/ vtc" ckpv" <" xqu" kpxk²u." fgdqww" qw" cuuku." fg" f²rqugt" ngwt" xgtg" Gp" i²p²tcn." ngu" i gpu" dqk/ xgpv" fxcxpcv" ig" gv" rnuw" tcrkfg o gpv" nqtuswùknu" qpv" vqvlqwtu" wp" xgttg" <"nc" o ckpl" Tghwug" | fg" ugtxkt" fg" nùcneqgn" <" vqww" rgtuqppg" gp" ²vcv" fùkxtguug" C { g | vq w/ lqwtu" fg" nùgcw" c¹p" swg" ngu" kpxk²u" rwkugpv" cngtptg" cxge" ngwt" eqp/ uq o o cvkq" fùcneqgn" Wvknug" | wp" fqugt" cw" nkgw" fg" xqwu" fgt" <" xqvtg" qgkn" rqt" o guw/ tgt"nc" swcpvk²" fùcneqgn" swg" xqwu" ugtxg" | fcpu" ngu" xgtgùl" Wpg" jgwgt" cxcpv" nc" f²p" fw" rctv {." pùqhhtg" | swg" fgu" dqku/ uqpu" pqp" cneqgnk²gu" gv" fgu" c o wug/ i wgwng" Nc" h'vg" ug" rqtuwkxtc" swcpf" o o gùl" Rqwt" cxqkt" fùcwtv" eqpugknu" gv" kphq o cvkqpu" uwt" eg" uwlgv." eqpuwvng" | ng" ukvg" kpvgtpgv" fùQr²tcvkq" Pg" | Tqwig" <" nùcftguug" y y y0qr gtcvkppg" | tqw" igÙeq o." uquw" nùqpinvg" è" Vqwt²g" kpvgtxgpvkq" Lgwpguug" i0" Uqwtg" <" Eq o o wpkckvqkq/ Sw²dgelY

Les enfants handicapés et les services éducatifs

D5F`7CAAIB-75H-CBIE Iv697`

Vqwu" ngu" ²n³xgu" fkvxgpv" tgeqxqkt" fgu" ugtxk/ egu" ² fweckhu" cfcv²u" <" ngwtu" dguqkpu." { "eq o rtku" egwz" swk" uqpv" jcpfkecr²u" Nc" Nqk" uwt" nùkpuvtwe/ vkq" rwdnkswg" uwrwng" swg" nc" eq o o kuuqkq" ueq/ ncktg" fkv" cfqrvgt" wpg" rqnkswg" tgnckxg" <" nùqt/ icpkucvkq" fgu" ugtxkegu" ² fweckhu" flurgpu²u" <" egu" ²n³xgu" gv" ngu" ²vcdnkug o gpvu" ueqncktg" fg" uq" vgttkvqkt" fkvxgpv" uù { "uq o gvwtg" Vtqku" rtkpekrgu" ugtxgpv" fg" iwkfgu" fcpu" eg" fq o ckpl" Fùcdqtf." ng" tgu" gv" fgu" dguqkpu" fg" nù²n³xg" swk" p²egukvg" nùwvknucvkq" fùwp" rncp" fùkpvgtxgpvkq" swk" rgt o gv" fg" hcknkvtg" ngu" crrtgpvkucigu" gv" nùkpvgtkq" uqekng" fgu" ²n³xgu" jcpfkecr²u" gp" vgpv" eq o rvg" fg" ngwtu" dguqkpu" tgu" gevku" Gpuwkv." nc" encuug" qt fkpcktg" qw" t² i wnk³tg" fg" nù²eqng" fg" swctvktg" guv" nùgpftqkv" <" rtkqktg" rqt" ueqncktg" wp" gphcpv" jcpfkecr²" gv" vqwu" ngu" ghqtu" p²egucvtg" gp" eg" uqpu" fkvxgpv" vtg" hckul" Gp f²p." nc" rctvkekrvkq" fgu" rctgpv" cw" e j g o kpg o gpv" ueqncktg" fg" nù²n³xg" guv" guugpvkngng." rkwswg" nc" eqppcku" cpeg" swiknu" qpv" fgu" dguqkpu." fgu" hqtegu" gv" fgu" hckdngug" fg" ngwt" gphcpv" hckv" fùgwz" fgu" rctvcpkctg" kpeq/ vqwtpcdngu" fcpu" egwg" f² o ctejg" NùQh feg" fgu" rgtuqppgu" jcpfkecr²gu" fw" Sw²dge" tcr rgnng" swg" nùkpv² i tcvkq" ueqncktg." rthguukppngng" gv" uqekng" fgu" rgtuqppgu" jcpfkecr²gu" fg o gwtg" wpg" tgu/ rqucdnk²" ² eq o o wpg" <" vqwu" ngu" ekvq { gpl" Rqwt" rnuw" fg" f²vcknu." eqpuwvng" | ng" ukvg" kpvgtpgv" fg" nùQRJ S" <" nùcftguug" y y y0qr j s0i qwx0selec" Y

Ictcig" Ejctngu" Iquugnkp

O²ecpkswg" i²p²tcng
F²dquugnig" /" Rgkpvwtg
Cnk ipg o gpv" /" Dcncpeg o gpv" /" Htgkpu

Tgoqtswcig"46" jgwgtgu



4955."cxù" Tq { eng." Uv/Ejctngu/fg/Dgnngejcuug



V²n²rjapgg" <
Ictcig" < : : 9/5727
Pwkv" < : : 9/8252





7 \ fcbje i Y' =bhYfbYh

D5F' Fv-95B' 6@5:G

tglDncku B o gfkq o lselec

Ucxkg|/xqwu"swg"ë"ekp² o c"i" i iwtg"rctok" ngu" o qvu" ngu" rnuw" ejgtej² uwt" Nc" Vqkng" fw" Sw²dgeALg"xqwu"rtqrqug"swgnsgu"ukvgu"rqwt" ngu"ekp² r j kngu" swk" xgwngpv"vqww"vtqwxgt" < jvwr< lly y y/ok o fdleq o l0

Eg" ukvg" *gp" cpincku" ugwng o gpv" guv" wpg" x²tkvcdng" okpg" fùqt0" KOFD" eqpvkpgv" fgu" kphqt o cvkqpu" < "rtqrq" fg" rtkvkswg o gpv"vqwu" ngu" Ino u" rtqfwkvu" fcpu"ng" o qpf" *{ "eq o rtku" cw" Sw²dge+ "fw" i tcpf" uwee³u" cw" rnuw" qdewt" eqwtv" o ²vci g0" KOFD" rgt o gv" fg" vtqwxgt" wp" t²uw o ²fw" Ino . "vqwu" ngu" cevgtu" gv" ng" pq o " fg" ngwt" rgtuqppcig. "ng" i ²p²tkswg. "fgu" etkkswg" fùwuci gtu" gv" fgu" kphqt o cvkqpu" i ²p²tcngul" Nqtuswg" xqwu" ugtg| "uwt" ng" ukvg. "xqwu" pùcxg| " swù<" kpuetktg" ng" vktg" fw" Ino" rqtwt" ngswgn" xqwu" f²uktg| "cxqkt" fg" nùkphqt o cvkqpu" fcpu" nc" ecug" è" Ugctej" vjg" KOFD" i" gv" < "enkswgt" uwt" è" I q" i0

Nc" eqvg" fg" ejcswg" Ino" < "nùhfejg" < jvwr< lqhkhgeq o lselec l Og fkc/hkn o l Og fckhkn o / ceewgnjv o n0" Nc" hc o gwug" eqvg" ceegt²g" < " ejcswg" Ino" fcpu" ng" v²n²jtctktg" *fg" 3" / "ejgh" fùòwxtg" < "9" / "pwn" guv" cwuuk" fkurqpkdng" rqtwt" ngu" Ino u" cw" ekp² o c" gv" gp" FXF#

Vqwu" ngu" jqtctktgu" fgu" Ino u" cw" ekp² o c" <

jvwr< lly y y0lekpg o cenqem0eq o lenqeml swgl htceckuljv o n0" Ej qkkuug| " xqvtg" xknng" gv" u²ngevkppg| " gpuwkv" ng" pq o " fùwp" Ino" qw" fùwpg" ucng" fg" ekp² o c" rqtwt" qdvgtk" vqwu" ngu" jqtctktgu"

Wp" rcnoc³u" fgu" etkkswg" o qpfk/ ngu" < jvwr< lly y y0tqvgpvq o cvqguleq o l" *gp" cpincku+0" Wp" ukvg" hcdwngwz" swk" t²wpkv" ngu" cr rt²ekcvkqpu" fg" vt³u" pq o dtgwz" etkkswg" fg" ekp² o c" *c o ²tkceku" gp" o clqtkv²+0" Rwkuswg" ngu" etkkswg" pg" uìgpvgpfgpv" rcu" vqwlqwtu. " rqtwtswqk" pg" rcu" eqpuwngt" wpg" o q{ gppg" fgu" pqvgu" swùknu" ceegt fgpv" < "wp" Ino A" Swgnsg" pqvg" ceegt fgpv/ knu" cw" Ino" è" Ngu" kpxcukqpu" dtdct/ tgu" i A" Gp" u²ngevkppcpv" ng" Ino. "kn" guv" rquukdng" fg" eqpuwngt" uqp" è" vq o cvq/ o ³vgt" i" < < " rnuw" fg" 82" . "kn" guv" è" htcku" i" *fape" ngu" etkkswg" nùqpv" cr rt²ek²+0" i" o qkpu" fg" 82" . "kn" guv" è" rqtwtk" i" *xqwu" eq o rtpg| " nùkf²g000+ è" Htcku" i" < : 4" . . . è" Ngu" kpxcukqpu" dtdctgtu" i" c" fape" ²v²" hqtvg/ o gpv" cr rt²ek²0

Nkug| "ngu" etkkswg" cw" eq o rngv" gp" enks wcpv" uwt" ngu" vktgtu" fcpu" nc" rci g0" Ng" u{ o dqn" fg" nc" vq o cvg" o Atg" kpfkswg" swg" egu" cwvgwtu" qpv" cko ²ng" Ino. "cnqtu" swg" nc" fcswg" xgtvg" kpfk/ swg" swùkn" pg" ngwt" c" rcu" rnuw0" Ockpvpcpv. "dqpv"

Accueillir un enfant d'ailleurs

D5F' 7CAAIB-75H-CBIE l v697

Ejcswg"cpp²g. "swgnsgw" jwkv" egpvu" rctgpvu" sw²d²eqku" qpv" ng" rtkxkn³ ig" fùceewgnmkt" fgu" dc o dkpu" xgpcpv" fùwpg" xkp i cvkpg" fg" rc{ u0" Ng" Uget²vctkcv" < "nùc fqrkvqp" kpvgtpcvkqpcng" guv" Igt. "i t-eg" < "uc" hgp" vtg" uwt" ng" o qpf" fg" hctgt" eqppc, vtg" uc" r jknquq r jkg. "ugu" xcngwtu. "uqp" hqpevkppg o gpv. "ng" ec fgt" lwtfkkswg" gpvqwtcpv" ugu" cevkv²u" gv" uqp" t²ugcw" fg" rct/ vgpcktgu" gp" rnuw" fg" o wnwkrngu" kphqt o cvkqpu" gpvqwtcpv" nùc fqrkvqp" kpvgtpcvkqpcng0" Rqwt" gp" eqppc, vtg" fcxcpcv i g" uwt" ugu" cevkv²u. "kn" uwh I v" fg" ug" tgpftg" < "nùc fgtuug" kpvgtpgv" fw" Uget²vctkcv" cw" y y y0cfqrkvqp0 i qwx0s0elec0" Rqwt" eqppc, vtg" ngu" f² o cte jgu" eqpegtpcpv" nùc fqrkvqp" fùwpg" gphcgv. "xqwu" r qwxg| " ² i cng/ o gpv" eqpuwngt" ng" i wkv" è" Fg xgpk" rctgpv" i" fcpu" ng" rqtvcn" fw" i qwxgtpg o gpv" fw" Sw²dge. " < "nùc fgtuug" uwxcpcvg" y y y0 i qwx0s0elec. " fcpu" nc" ugevkv" è" Ekvq{ gpu" i0 Y

Un logo pour l'action

b°n°vole au Qu°bec

D5F' 7CAAIB-75H-CBIE l v697

Ng" pqwxgcw" nqi q" qh fkgv" swk" f²eqwng" fw" eqpeqwtu" è" Lük o cig" nùcevkqp" d²p²xqng" i" u{ o / dqnkugtc" nùcevkqp" d²p²xqng" cw" Sw²dge" gv" rgt/ o gwtc" cwz" d²p²xqng" fg" ug" fappgt" wpg" k fgpkv²" fkvkpvkxg0" Ng" nqi q" utgc" wwkku²" eq o o g" qwkv" fg" rtq o qkvq" gv" fg" tgeqppcukcupevg" fg" nùcevkqp" d²p²xqng" < "nc" i tcpfwt" fw" Sw²dge0" Èùguv" O0" I wkmcw o g" Oqtq. "fg" Ecpfke. "swk" gp" guv" ng" et²cvgtw0" Ng" nqi q" u{ o dqnkug" wpg" rgtuqppg" swk" gp" ckf g" wpg" cwgtg" < "ug" tngxgt. "vqwwu" fgwz" uqpv" jgwgtwugul" kn" tgrt²ugpv" cwuuk" nc" tgnckqp" gpvgt" ngu" d²p²xqng" gv" ngu" i gpu" rct" ng" nkgp" fgu" o ckpu" gv" fgu" rkg ful" Qp" rgw" cwuuk" xqkt" nc" fegw" fg" n{ u0" Ng" T²ugcw" fg" nùcevkqp" d²p²xqng" utgc" tgu rqupcndg" fùceegt fgt" ngu" ftqkvu" fùwkwkucvkqp" fw" nqi q" cwz" qticpku o gu" ucpu" dw" nwetevkh" qA" agwxtgpv" fgu" d²p²xqng. "vcp fku" swg" ng" Uget²vctkcv" < "nùcevkqp" eq o o wpcwckgt" cwqppq o g" cwtc" egwg" tgu rqp/ ucclnk²" rqtwt" ngu" o kpkv³tgu" gv" ngu" qticpku o gu" i qwxgtpg o gpv" cwz0" Vqwwu" gv" vqwu" uqpv" kpxk²u" < "eqpuwngt" ng" ukvg" y y y0ldgpqxncv0 i qwx0s0elec" rqtwt" cxqkt" rnuw" fùkphqt o cvkqpu" uwt" eg" pqwxgcw" u{ o dqng" fg" nùcevkqp" d²p²xqng" cw" Sw²dge0 Y

Besoin d'aide ou de parler?

D5F' 7CAAIB-75H-CBIE l v697

Rnwukgwu" ugtxkegu" uqpv" o ku" < "nc" fkurqkvkqp" fgu" rgtuqppgu" c{ cpv" dguqkp" fg" t²eqphqtv" qw" f²uktcpv" qdvgtkt" fgu" tgpugki pg o gpu" fcpu" ng" fq o ckpg" fg" nc" ucpv²0" Pùj²ukvg| " rcu" < "ngu" wwkngt" #

"Nkipg" rctgpvu" <3" :22" 583/72:70" Nkipg" Lgwpguug" lù²eqwng" <" rqtwt" ngu" lgwpgu. "3" : : : " 825/; 3220" 88:/8:8:0" Rqwt" ngu" rctgpvu. "3" : : : " 825/; 3220" Ftqi wg" ckfg" gv" t²h²tgpeg" <3" :22" 487/48480" UQU" Xkqngpeg" eqplw i cng" <3" :22" 585/; 2320" Vgn/ Lgwpgu" <3" :22" 485/44880" kphq" Cdwu" *c, p²u" <3" : : : " 6: ; /44:90" Lgw" ckfg" gv" t²h²/

tgpeg" <3" :22" 683/23620

Rct" ckmgwtu. "rqtwt" vqvwg" kphqt o cvkqpu" uwt" ngu" rti q i tco o gu" gv" ugtxkegu" fw" i qwxgtpg o gpv" fw" Sw²dge. "cr rngng| " Eq o o wpkcvkqp/ Sw²dge" cw" pw o ²tq" 3" :22" 585/35850" Eqpuwngv| " ²icng/ o gpv" nc" ugevkv" Ucpv²" gv" ugtxkegu" uqekcwz" fw" rqtvcn" fg" hc" E jcwfk³tg/ Cr rncnce jgu" < "nùc fgtuug" kpvgtpgv" uwxcpcvg" < jvwr< lly y y0ejcwfkgtg/ cr rncnce jgu i qwx0s0elec0" Xqwu" { " vtqwxgtg| " pqvc o o gpv" nc" ugevkv" è" Qa" qdvgtkt" fgu" ugtxk/ egu" fcpu" nc" t² i kqa" i" ckpv" swg" fgu" t²h²tgpegu" wknngu" fcpu" ng" fq o ckpg" fg" nc" ucpv²0 Y

DGPQKV TWGN

6. twg Uckpv/Nqvwku
Uckpv/E jctngu/fg
Dgnmge jcuug

1 Y , , +! ** , \$

WNV TCHQ TV

423. "cxgpgw" Dq { gt
Uckpv/E jctngu/fg/Dgnmge jcuug
V²n² r j qpg" < : : 9/8395

Fkuvtkdwvgwt" fg" rtqfwkvu" r²vtqnkgtu<

- ∖ J wkn" < "ejcwhhc i g ∖ Guugpeg" ∖ Fkgugn""
- ∖ Xgpgv" gv" gpvgtgkpg" fg" hqwt pckugu "
- ∖ Nwdtkhkc pvu" gp" vqww" i gptg



*Ngu"fkki gcpvu"gv"go rnqf²u"fg"Nc"Eckuug"rqrwncctg"fg"Uv/Ejctngu"uqpv"jgwtgwz"
f0kpxkvg"ngwtu"ogodtgu"«"wp"dtwpej"rqwt"uqwnkipgt"ng"f²dwv"fg"nc"ugockpg"fg"nc"
eqqr²tcvkqp."uqwu"ng"vj³og"ë"Rtggp/"ng"eqpvt/2ng"fg"xqu"chhcktg"i0*

DTWPE J"UGOCKPG"FGULCTFKPU

**Fko cpejg."ng"38"qevqdtg"4227
fg"32"j"«"34"j"52**

**Ucmng"Uq{cng
4922."cxgpwg"Uq{cng."Uv/Ejctngu
rqwt"ngu"ogodtgu"fg
ë"Nc"Eckuug"rqrwncctg"fg"Uv/Ejctngu"i**

ECTVGU"GP"XGPVG"i"NC"ECKUUG

*E0guy"cxge"rnckukt"swg"ngu"fkki gcpvu"gv"go rnqf²u"xqwu"ceewgkmgtpv"clp"fg"xqwu"
gzrtkogt"ngwt"tgeqppckuucpeg"rqwt"xqvtg"gpqwtc igogpv"eqpuwcpv0*

